

地球の歩き方

Good Luck Trip

Android / iOS

TOKYO 도쿄

Free

English
中文
한국어

2019

April
May

The 57th issue



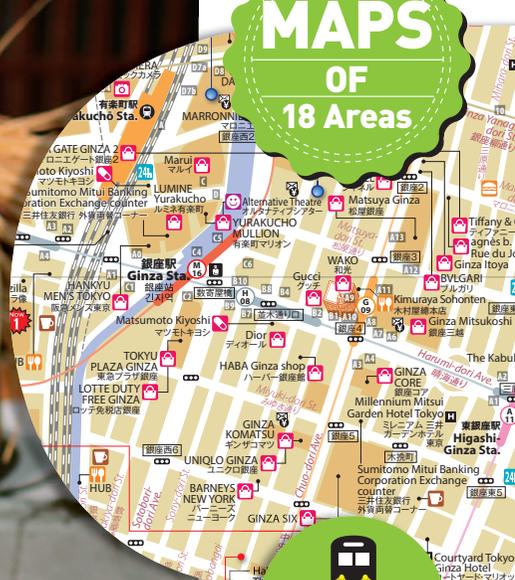
E-books,
News &
Videos App

Free
Download!



東京

MAPS
OF
18 Areas



Tokyo Rail
Map



The Latest Things to

EAT

먹 먹다

Feature
1

RICE BALLS : JAPANESE FAST FOOD



DO

做하다

THEMED HOTELS

BUY

購하다

TOUR OF LOCAL SPECIALTY SHOPS

Feature
2

Explore New Tokyo
1 Day Plan



TokyoTokyo

GOOD LUCK TRIP
好運日本行!

Coupon! Available for using at all BicCamera, KOJIMA, Sofmap stores.
折扣券! BicCamera、KOJIMA、Sofmap 各店鋪都可使用。
할인쿠폰!빅카메라, 코지마, 소프맵 전 지점에서 사용 가능.



8% OFF **Tax-Free** **MAX** **7% OFF** **Discount**

- 7% OFF** Camera, Home Appliances, Watches, Toys, Contact lens etc
照相機・家電・手錶・玩具・隱形眼鏡 等
카메라, 가전제품, 시계, 장난감, 콘택트렌즈 기타 등등
- 5% OFF** Medicine, Cosmetics, Daily Necessities, Groceries etc
藥品・化妝品・日用品・食品 等
약, 화장품, 생활용품, 과자 기타 등등
- 3% OFF** Japanese Sake (excluding Dassai and Hakkaisan)
日本清酒 (獺祭・八海山除外)
일본술 (닷사이, 핫카이산 제외) 기타 등등

This coupon cannot apply to Apple products, Rolex, Liquor (excluding Japanese sake), outlet items, secondhand goods, Nintendo Switch, as well as its software and official accessories, etc. 8% OFF is still available. Other gaming devices, snacks will be 8% OFF + 5% OFF. Japanese Sake (excluding Dassai and Hakkaisan) will be 8% OFF + 3% OFF. The liquor must be paid at the dedicated liquor cashier. Cannot be used with other campaigns or coupons. The discounts in Air Bic Camera differs in cases. Please note that there are qualifying conditions for tax exemption. The conditions of services may be changed by BicCamera. Please ask BicCamera staff members for more details. Copying prohibited.

Apple產品・勞力士・Nintendo Switch的遊戲機主體及其官方配件和遊戲軟件、日本清酒以外的酒類、Outlet商品、二手商品等可以免稅。但是沒有額外的折扣。遊戲機本體、食品適用於8% OFF + 5% OFF折扣券。日本清酒 (獺祭・八海山除外) 可享受免稅8% + 3%折扣。酒類商品請在酒類專用櫃台結帳。不能與其他的優惠活動、折價券同時使用。在Air BicCamera店折扣額有時會有所不同。請向店員確認是否滿足免稅條件。BicCamera保留活動內容變更及最終解釋之權利。詳細信息請諮詢店員。複印無效。

Apple 제품, 롤렉스, Nintendo switch 본체와 소프트웨어, 순정액세서리, 주류(일본주 제외), 아울렛 상품, 중고품 등 할인 대상 외 상품이 있습니다. 면세는 가능한 상품입니다. 그 외 게임기 본체, 과자류는 면세8%에 추가 5%할인됩니다. 시계(닷사이, 핫카이산 대상제외)는 면세 8%에 추가 3%할인됩니다. 주류는 주류 전용 계산대에서만 계산 가능합니다. 다른 이벤트, 할인쿠폰과 함께 사용하지할 수 없습니다. Air BicCamera에서는, 할인이 다를 수 있습니다. 면세에는 조건이 있으니 주의해주시고, 캠페인 예고 없이 변경, 종료될 수 있습니다. 자세한 사항은 직원에게 문의해주세요. 복사 불가.



台灣金融卡支付優惠更多 ① 現金回饋 2% 非即時折抵 ② 金融卡免付 1.5% 海外交易服務費

Expiration date: **2019/12/31**
有效期至 **2019/12/31**



※必ず①、②両方をスキャンの上、会計をお願い致します。

Reserve on line, pay and pick up at stores
網上預留・店內付款提貨
인터넷 예약 보관 서비스 (영어 버전)

BicCamera DELIVERY
to the Airport to the Hotel

BicCamera GROUP MEMBER

There are 49 BicCamera stores in all over Japan
日本全国共有 49 家门店 **BicCamera는 전국 49개 지점**



Select shops handling popular goods
人氣商品精品店 인기 상품 셀렉트샵

Air BicCamera

Haneda / Narita / Odaiba / Chubu / Naha

애플純正品, 로렉스, Nintendo switch의 본체, 소프트・純正アクセサリ, 一部お酒, 아울렛商品, 中古品など割引対象外商品があります. 免稅 8% OFF 是对象です. その他ゲーム機本体, お菓子は免稅 8% OFF + 5% OFF です. 日本酒 (獺祭・八海山除く) は免稅 8% + 3% 引です. お酒は酒販レジでのみ会計可能です. 他のキャンペーン, 値引き, クーポンとの併用はできません. Air BicCameraは, 割引率が異なる場合があります. 免稅には条件があります. キャンペーンは予告なく変更となる場合があります. 詳しくは販売員までお尋ねください. お酒は酒販レジでのみ会計可能です. 印刷または携帯画面提示可. コピー不可.

[CONTENTS]

8 Feature 1
The Latest Things
To Eat, Do, and Buy

最新潮流内容供你吃、做、購 먹고, 하고, 사는 최신의 것

8 Hot trend! Rice balls: Japanese fast food

關注度大增! 日本的速食—飯糰 주먹도 상승! 일본의 패스트푸드, 주먹밥

10 Interesting places to stay! Themed hotels

好想住住看! 主題飯店 숙박해보고 싶다! 테마가 있는 호텔

12 Travel around Japan in only a day?!
Tour of local specialty shops

一天就可環遊日本! ? 巡遊直營試銷店 하루에 일본 전체를 여행할 수 있다! 안테나숍 돌아보기

16 Feature 2
Go with Toei Transportation
Explore New Tokyo 1 Day Plan

THE INFORMATION

4 Tokyo at a Glance

6 Tokyo Rail Map / Access from Haneda Airport & Narita Airport

14 TOKYO TOPICS for Travelers

21 TOKYO GUIDE & MAPS
東京指南 / 地圖 도쿄 가이드 / 지도

INFORMATION

36 From Tokyo to major cities around Japan 38 Transportation

MAP & AREA GUIDE

- 22 **Shinjuku / Nakano** 新宿 / 中野 | 신주쿠 / 나카노
- 24 **Shibuya / Daikanyama / Harajuku & Omotesando / Ebisu**
澀谷 / 代官山 / 原宿 · 表參道 / 惠比壽 | 시부야 / 다이칸 야마 / 하라주쿠 · 오모테 산도 / 에비스
- 26 **Ginza & Yurakucho / Shimbashi & Hamamatsucho**
銀座 · 有樂町 / 新橋 · 濱松町 | 긴자 · 유라쿠초 / 신바시 · 하마마쓰초
- 28 **Tokyo Sta., Marunouchi & Nihombashi / Ueno**
東京站 · 丸之内 · 日本橋 / 上野 | 도쿄역 · 마루노우치 · 니혼바시 / 우에노
- 30 **Asakusa & Oshiage / Akihabara / Ryogoku**
淺草 · 押上 / 秋葉原 / 兩國 | 아사쿠사 · 오시아게 / 아키하바라 / 료고쿠
- 32 **Roppongi / Akasaka / Ikebukuro**
六本木 / 赤坂 / 池袋 | 롯폰기 / 아카사카 / 이케부쿠로
- 34 **Shinagawa / Odaiba**
品川 / 御台場 | 시나가와 / 오다이바

*All of the information included in the GOOD LUCK TRIP series is published in accordance with the laws and regulations in effect in Japan.
GOOD LUCK TRIP 系列所有刊載資訊, 均基於日本國內諸法律規定刊載。굿 럭 트립 시리즈에 게재된 모든 정보는 일본 국내의 여러 규정에 따라 게재됩니다.

*The prices listed in this magazine include tax.
本雜誌中出現的金額皆為含稅價格。본지에 게재된 금액은 세금이 포함된 금액입니다.

*Information current as of January 2019
刊載內容為截止至2019年1月的資訊。계재 내용은 2019년 1월 시점의 정보입니다.



Data Symbols

標誌涵義 | 기호의 뜻

- Tel. No.
- Address
- Access
- Hours
- Closed
- Fee / Price

Accepted credit cards

A = American Express

D = Diners

J = JCB

M = MasterCard

V = Visa

銀 = UnionPay

URL

STAFF

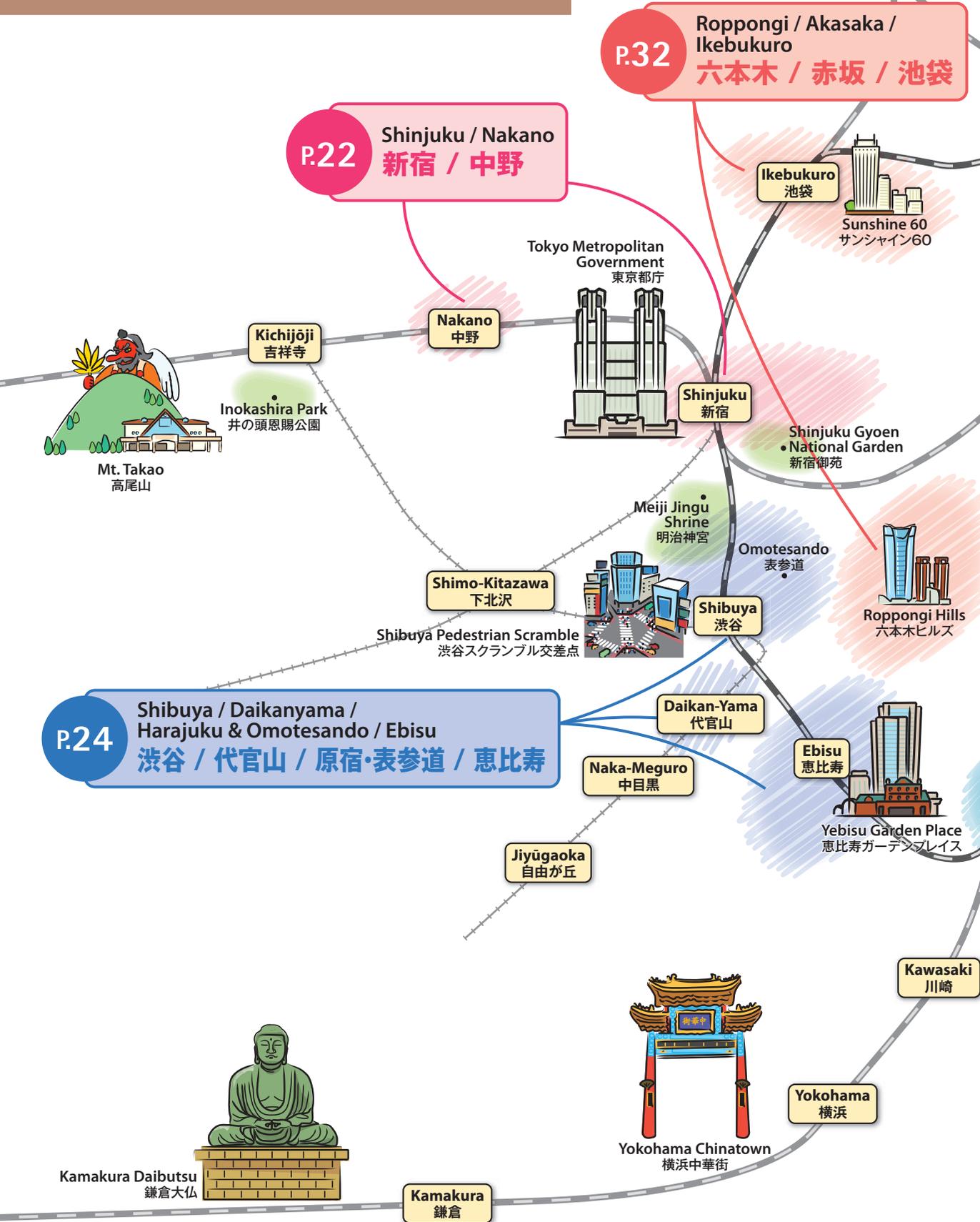
- Publisher Tomoaki Kouno
 - Supervisor Shoji Kawabata (Rainbow Publishing Co., Ltd.)
 - Directors Takashi Ueki / Naoki Katsumasa
 - Producers Kiyoshi Taguchi / Mari Saito
 - Editors Hiroaki Hayashi (IT)
Nao Kikuchi (IT)
Emiko Sato (Capichera)
Keiko Hirose (Capichera)
 - Art Director Megumi Oida (View Planning)
 - Designers Hisanori Zama (View Planning)
Hiromi Ando (View Planning)
Rie Nakada (View Planning)
Ryoko Morioka (View Planning)
 - Photographers Kenichi Morita (View Planning)
Mikiko Tomita (View Planning)
Mary Saito
 - Maps atelier PLAN Co., Ltd.
 - Translation Torindo Co., Ltd.
Kodensha Co., Ltd.
 - Proofreading Tokyo Shuppan Service Center
 - Model Recruiting ONESTEP Co., Ltd.
 - Advertising Sales Takahisa Yuge
Yasuhiko Moto
Hideyuki Morita
Hiroyuki Yamazaki
Anan Gi
 - Printing Dai Nippon Printing Co., Ltd.
- Published by Diamond-Big Co., Ltd.
2-9-1, Hatchobori, Chuo-ku, Tokyo,
104-0032, Japan
TEL: +81-3-3553-6696 (Editorial Section)
+81-3-3553-6638 (Advertising Section)
FAX: +81-3-3553-6725
Email: japan@arukikata.co.jp
www.goodlucktrip.jp

広告のお問い合わせ
(株)ダイヤモンド・ビッグ社
東京都中央区八丁堀2-9-1 RBM東八重洲ビル 6F
TEL: 03-3553-6638 FAX: 03-3553-6693
Email: japan@arukikata.co.jp

All rights reserved © Diamond-Big Co., Ltd.
Printed in Japan

Tokyo at a Glance

一目了然的東京地圖 | 한눈에 알 수 있는 도쿄 MAP



P.28

Tokyo Sta., Marunouchi & Nihombashi / Ueno
東京駅・丸の内・日本橋 / 上野



Narita Airport
成田空港

JR Yamanote Line
山手線



Panda
パンダ

Ueno Park
上野恩賜公園

Ueno
上野



Asakusa
浅草



TOKYO SKYTREE
東京スカイツリー®



Tokyo Dome
東京ドーム



Akihabara
秋葉原

Ryōgoku
両国



Ryogoku Kokugikan
両国国技館



Tokyo Station
東京駅

Tōkyō
東京

The Imperial Palace
皇居

Ginza
銀座



Kabuki-za
歌舞伎座

Shimbashi
新橋

Tokyo Tower
東京タワー

Hamamatsucho
浜松町



Toyosu Market
豊洲市場

P.26

Ginza & Yurakucho / Shimbashi &
Hamamatsucho
銀座・有楽町 / 新橋・浜松町



Rainbow Bridge
レインボーブリッジ



Odaiba
お台場

P.34

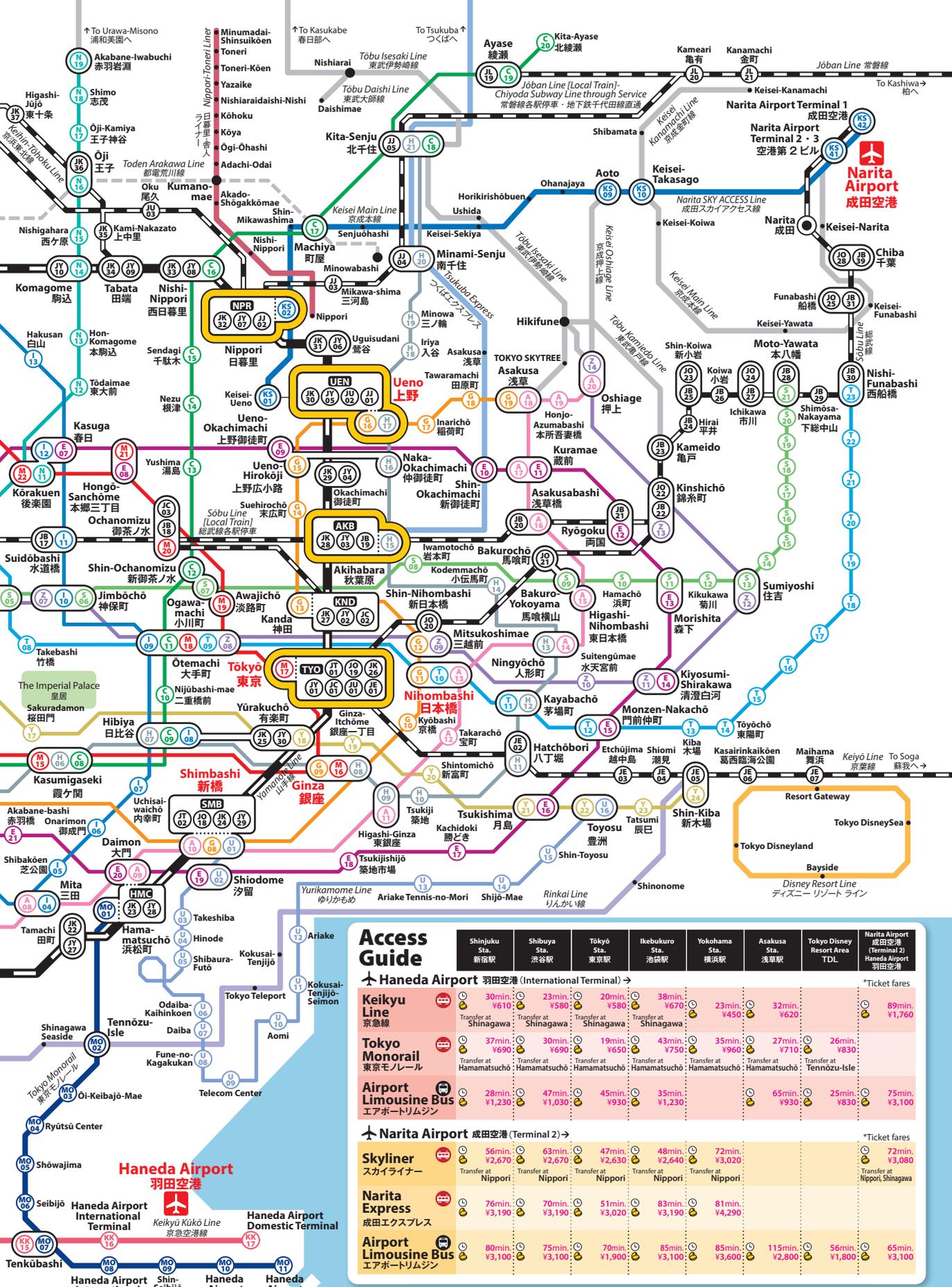
Shinagawa / Odaiba
品川 / お台場



Tokyo Disney Resort®
東京ディズニーリゾート®



Haneda Airport
羽田空港



Access Guide

✈ **Haneda Airport** 羽田空港 (International Terminal) →

	Shinjuku Sta. 新宿駅	Shibuya Sta. 渋谷駅	Tokyo Sta. 東京駅	Ikebukuro Sta. 池袋駅	Yokohama Sta. 横浜駅	Asakusa Sta. 浅草駅	Tokyo Disney Resort Area TDL	Narita Airport 成田空港 (Terminal 2) Haneda Airport 羽田空港
Keikyū Line 京急線	30min. ¥610	23min. ¥580	20min. ¥580	38min. ¥670	23min. ¥450	32min. ¥620		89min. ¥1,760
Tokyo Monorail 東京モノレール	37min. ¥690	30min. ¥690	19min. ¥650	43min. ¥960	35min. ¥750	27min. ¥830		26min. ¥830
Airport Limousine Bus エアポートリムジン	28min. ¥1,230	47min. ¥1,030	45min. ¥930	35min. ¥1,230		65min. ¥930	25min. ¥830	75min. ¥3,100

✈ **Narita Airport** 成田空港 (Terminal 2) →

	Shinjuku Sta. 新宿駅	Shibuya Sta. 渋谷駅	Tokyo Sta. 東京駅	Ikebukuro Sta. 池袋駅	Yokohama Sta. 横浜駅	Asakusa Sta. 浅草駅	Tokyo Disney Resort Area TDL	Narita Airport 成田空港 (Terminal 2) Haneda Airport 羽田空港
Skyliner スカイライナー	56min. ¥2,670	63min. ¥2,670	47min. ¥2,630	48min. ¥2,640	72min. ¥3,020			72min. ¥3,080
Narita Express 成田エクスプレス	76min. ¥3,190	70min. ¥3,190	51min. ¥3,020	83min. ¥3,190	81min. ¥4,290			
Airport Limousine Bus エアポートリムジン	80min. ¥3,100	75min. ¥3,100	70min. ¥1,900	85min. ¥3,100	85min. ¥3,600	115min. ¥2,800	56min. ¥1,800	65min. ¥3,100

Fastest required time except time needed for transferring (As of April, 2018)

不包含换乘时间的最快所需时间 (截至2018年4月)
갈타는 시간을 제외한 가장 빠른 소요 시간(2018년 4월 현재)

EAT 먹 | 먹다 Hot

Rice balls:

關注度大增! 日本的速食——飯糰

Rice balls (called onigiri) that are a simple Japanese food of rice wrapped in nori are becoming a hot trend. Try the different varieties of ingredients and specially-crafted flavors of each shop.



Supreme plate
(salted rice ball, rice ball of your choice, 2 side dishes, 2 pieces of fried chicken)
¥1,080
*With ¥1,144 you can change the salted rice ball to a rice ball of your choice.



Chic space that is like a regular café



Features soft and fluffy rice balls

Onigily Cafe

Enjoy rice balls and side dishes in a chic restaurant where you would never expect to be able to buy rice balls. With about 20 varieties of rice balls every day, you can keep going every day without tiring of them.

在根本想像不到這是提供飯糰的時尚店內享受飯糰與小菜。每天都準備了約20種飯糰，即便每天前往也不會膩煩。

주먹밥을 제공한다고는 보이지 않는 세련된 점내에서 주먹밥이나 반찬을 즐길 수 있다. 매일 약 20 종류의 주먹밥이 있어, 매일 가도 질리지 않는다.

Feels like you have come for some fun in the countryside



Only the rice being used is polished at the back of the shop, so it is fresh



☎ 03-5708-5342
📍 3-1-4 Nakameguro, Meguro-ku
🕒 8:00-16:00
📅 None scheduled
🗓 A,D,J,M,V
🌐 <http://onigily.com/onigily-cafe/>



Rice balls
(small dried fish and wakame seaweed ¥250, salmon and mayonnaise ¥230), miso soup ¥150



Casual atmosphere that is very inviting

おひつ膳田んぼ 西新宿店

Ohitsuzen Tanbo Nishi-Shinjuku

Specially crafted from the rice-making stage in a home-owned rice paddy. Different rice is used each week so you can try many different varieties.

自己公司擁有水田，從種稻米開始就十分講究。所使用的稻米每週都有所不同，可享受到各種稻米風味是其一大魅力。

자사 논을 소유하고 있어 쌀 재배부터 정성을 들이고 있다. 사용하는 쌀은 매주 달라서, 다양한 쌀의 맛을 즐길 수 있는 것이 매력.



Rice balls
(salmon (left) ¥270, eel (right) ¥340), tamagoyaki omelet ¥240, miso soup ¥220



MAP | P.26 A-1
☎ 03-6269-9994
📍 Tokyo Kotsu Kaikan B1F, 2-10-1 Yurakucho, Chiyoda-ku
🕒 11:30-15:00
📅 Sat., Sun., Hol.
🗓 A,D,J
🌐 <http://mimai2.jp>

☎ 03-5325-6816
📍 Nishi-Shinjuku Mitsui Building 2F, 6-24-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku
🕒 11:30-14:30, 18:00-21:00
*Until 14:00 on Sat.
📅 Sun., Hol.
🗓 A,D,J,M,V
🌐 <http://tanbo.co.jp>



雜穀おにぎり専門店 maimai有楽町店

Zakkoku Onigiri maimai Yurakucho

The original rice blend with ten types of grains including rolled barley and glutinous black rice is packed with vitamins, minerals, and fiber and is healthy.

混合押麥及紫米等10種雜糧的原創雜糧米含有豐富的維他命、礦物質及食物纖維，對健康十分有益。

압맥이나 찰흑미 등 10 종류의 잡곡을 혼합한 오리지널 잡곡쌀은 비타민, 미네랄, 식이 섬유가 풍부해 건강에도 좋다.

Japanese fast food

주목도 상승! 일본의 패스트푸드, 주먹밥

只需將米飯用海苔捲起來就可食用的簡單和食——飯糰正備受矚目。一邊感受種類豐富的配菜與店家的講究之處一邊細細品嚐吧。

밥을 김으로 싸기만 하는 심플한 일식, 주먹밥이 주목을 받고 있다. 다양성이 넘치는 재료와 점포에 따라 다른 개성을 느끼면서 맛보자.



Rice balls (salmon ¥200, scorched miso rice without nori ¥250), pork miso soup with homemade pork meatballs ¥450



You will feel right at home

Each rice ball is carefully formed after your order is taken



Grilled cheese rice ball ¥600



おにぎりカフェ 利さく

Onigiri Café Risaku

The Koshihikari brand rice from Gunma cooked in a broad-brimmed cooking pot is fluffy and springy. We recommend the pork miso soup with mildly spicy homemade pork meatballs.

使用羽釜鍋煮而成的群馬縣產越光米以蓬鬆軟糯有彈力為特徵。香辣自製豬肉丸子的豬肉湯也大力推薦。

술로 지은 군마현산의 고시히카리는 부드러운 쫄깃한 탄력이 있는 것이 특징, 조금 매콤한 수제 돼지 완자가 들어간 돈지루도 추천.

03-5834-7292
2-31-6 Sendagi, Bunkyo-ku
8:00-20:00
Wed.
A,D,J,M,V
www.risaku-tokyo.com



おにぎりBar渋谷園

Onigiri Bar Shibutanien

Enjoy a menu centered around pork and egg rice balls that are originally from Okinawa. Has alcoholic beverages from around the world, so you can enjoy your rice balls with a few drinks.



盡情享受將發源於沖繩的豬肉蛋飯糰做了不同變化各式飯糰吧。這裡備齊了世界各國的美酒，因此還可一邊喝酒一邊品嚐美食。

오키나와가 본고장인 스템 달걀 주먹밥을 응용한 메뉴를 즐길 수 있다. 세계 각국의 술을 판매하고 있으므로, 술을 마시면서 맛보자.

MAP | P.25 A-1
03-3477-8236
MAGNET by SHIBUYA109
7F, 1-23-10 Jinnan, Shibuya-ku
11:00-23:00
None scheduled
A,D,J,M,V,銀



Has a pop-art, eye-catching interior

寝かせ玄米 いろは池袋WACCA店

Nekase Genmai Iroha WACCA IKEBUKURO

Rice balls made with aged brown rice that is sweet and springy after being aged in a special-purpose pressure cooker for 3 to 4 days. The ingredients are carefully selected.

使用以特殊壓力鍋炊煮後經過3~4日熟成的軟糯甘甜的「熟成糙米」製成的飯糰。連使用的食材也都極盡講究。

특수한 압력솥으로 지어 3~4일 동안 숙성시킨, 쫄깃쫄깃하고 단맛이 있는 「숙성 현미」를 사용한 주먹밥. 사용하는 식재료에도 정성을 쓰고 있다.

MAP | P.33 B-1
070-6469-4168
WACCA IKEBUKURO 1F, 1-8-1 Higashiikebukuro, Toshima-ku
11:00-21:00
None scheduled
A,D,J,M,V
www.omusubi-iroha.com



Rice ball (salted rice ball with adzuki beans ¥160, soft-boiled marinated egg ¥300), house special miso soup ¥200

There are also many products related to aged brown rice.





DO

做 | 하다

Interesting

Themed

好想住住看！主題飯店

There is a growing number of unique hotels for not only staying overnight but having a special experience. How about trying out a new hotel that is more than for just sleeping?



Read to your heart's content in a space surrounded by books.

BOOK AND BED TOKYO IKEBUKURO

Based on the concept of an 'overnight bookstore,' enjoy feeling like you are staying at a bookstore. It seems fun to spend the night leisurely reading books.

以「可住宿的書店」為概念，能夠讓客人感受到仿若入住書店般的感覺。悠然讀著書度過夜晚也十分有趣。

「속박 가능 서점, 이 콘셉트인 만큼, 서점에 묵고 있는 듯한 기분을 맞볼 수 있다. 여유있게 책을 읽으면 서림을 보내는 것도 재미있다.



MAP | P33 A-1

- ☑ Lumiere Building 7-8F, 1-17-7 Nishiikebukuro, Toshima-ku
- ☑ A,D,J,M,V,銀
- ☑ www.bookandbedtokyo.com/tokyo/index.html



Feel the traditional culture of Japanese tea



The collaboration rooms are popular!

聯名房間極具人氣！ コラボ레이션 룸이 인기!



©2001, 2019 SANRIO CO., LTD. APPROVAL NO. G594589

Special room designed in collaboration with Sanrio's Cinnamoroll. Based on the image of a room on the clouds in the faraway sky where Cinnamon was born.

與三麗鷗卡通角色「大耳狗」聯名合作的特別房間。模仿大耳狗誕生的遙遠天空的雲彩之上設計。

산리오 캐릭터인 「시나모롤」과 콜라베이션한 특별한 룸, 시나몬이 태어난 먼 하늘의 구름 위를 이미지하고 있다.



アワーズイン 阪急
OURS INN HANKYU

- ☑ 03-3775-6121
- ☑ 1-50-5 Oi, Shinagawa-ku
- ☑ A,D,J,M,V,銀
- ☑ <https://global.hankyu-hotel.com/oursinn-hankyu/>



ホテル1899東京 HOTEL 1899 TOKYO

This tea-themed hotel has rooms designed like tea house and Japanese tea tasting at a counter built into the reception area.

在以茶為主題的飯店內，不僅可入住模仿茶館設計的房間，還可在飯店櫃檯附設的櫃檯席試飲日本茶。

차를 테마로 한 호텔로 찾 집을 이미지 한 디자이너스 룸 외에도 프런트 병설 카운터에서는 일본차의 시음도 가능하다.

MAP | P.27 B-1

- ☑ 03-3432-1899
- ☑ 6-4-1 Shimbashi, Minato-ku
- ☑ A,D,J,M,V,銀
- ☑ <https://1899.jp/hotels/tokyo/>



places to stay! // hotels

숙박해보고 싶다! 테마가 있는 호텔

不僅可以入住，還可以享受到僅在此處才體驗的到的獨特飯店正在增加。不只是睡覺而已，要不要試試新的飯店體驗呢？

단지 숙박뿐만 아니라, 그곳만의 체험이 가능한 개성 있는 호텔이 늘고 있다. 잠자는 것만이 아닌, 새로운 호텔 체험을 해보는 건 어떨까?



Feel like you are really traveling on a sleeper train

ト레인호스텔北斗星

Train Hostel HOKUTOSEI

Hostel created like the Hokutosei sleeper train that offers accommodation at reasonable prices. It feels like a real sleeper train, so it is amazing for train fanatics.

模仿「臥鋪列車 北斗星」建造的可划算入住的青年旅舍。就像真正的臥鋪車一般，深受電車愛好者喜愛。

「침대열차 호쿠토세이(北斗星)」을 이미지 한, 알뜰하게 숙박할 수 있는 호스텔. 진짜 침대열차 같아서 기차 마니아에게는 참을 수 없는 곳.



☎ 03-6661-1068
 📍 1-10-12 Nihombashi-bakurocho, Chuo-ku
 🕒 A,D,J,M,V,銀
 🌐 <http://trainhostelhokutosei.com>



BnA 호텔 고円寺

BnA HOTEL Koenji

Based on an 'overnight art gallery' concept. Every part from the hallways to the rooms and bathrooms is covered in artwork by up-and-coming artists.

以「可入住的美術館」為概念。走廊、房間、浴室處處都被新銳藝術家創作的藝術作品圍繞。「목을 수 있는 갤러리」가 콘셉트. 바닥과 객실, 화장실에 이르기까지 신진기예의 아티스트가 제작한 예술 작품으로 둘러싸여 있다.



☎ 2-4-7 Koenjikota, Suginami-ku
 🕒 A,D,J,M,V
 🌐 www.bna-koenji.com



Opening of a hot new hotel!

備受矚目的飯店開幕！ 주목받는 호텔이 오픈!



A Muji-designed hotel is finally opening in Ginza! All furniture, linen, and other interior decor are Muji products.

無印良品推出的飯店終於在銀座開幕！室內裝飾及布製品等皆使用無印良品的商品。무인양품이 운영하는 호텔이 드디어 긴자에 오픈! 인테리어와 침구 등에 무인양품의 상품을 사용.

MAP | P.26 A-1
 📍 103-3, Ginza, Chuo-ku
 📅 Scheduled opening date: Apr. 4
 🌐 <https://hotel.muji.com/ja/>

BUY 購 | 사다 Travel around

Tour of local spe

一天就可環遊日本！? 巡遊直營試銷店

Tokyo has local specialty shops from places around Japan, so you can buy foods and local products from each area very quickly. Leisurely stop by for some local gifts.



Folding fan The Eight Views of Omi ¥2,700 (other pictures available)

滋賀県 SHIGA

ここ滋賀 COCOSHIGA



Has recommended products from Shiga and also a local sake bar for leisurely trying Shiga sake.

不僅有滋賀的推薦商品，還有當地酒酒吧，可以輕鬆品嚐滋賀當地美酒。
시가의 추천 상품뿐만 아니라, 토속주 바도 있어 시가의 토속주를 부담없이 맛볼 수 있다.

- ☎ 03-6281-9871
- MAP | P.29 B-1
- 📍 2-7-1 Nihombashi, Chuo-ku
- 🕒 10:00-20:00
- 📅 End-of-year and New Year Holidays
- 🏪 A,D,J,M,V
- 🌐 <https://cocoshiga.jp>

Japanese sake - Dry Omi Matsuibayashi Yamahashikomi Junmai Sake 720 ml ¥1,563



Asamiya powdered green tea Suiho 40 g can ¥1,866



Omi Daruma Man daruma doll (small) ¥1,980



Praying tanuki (raccoon dog) no. 5 ¥3,888

Iyo Mizuhiki coasters ¥864 each



Shin Ehime citrus peels ¥864 each



Juice on tap ¥594



Ogon no dashi soup stock (24 8-gram packets) ¥1,080



Satsukigase rice crackers (pack of 4) from ¥432



Coarse tea with beans (150 g) ¥648



福井県 FUKUI

愛媛県 EHIME

- ☎ 03-6551-2030
- MAP | P.28 A-2
- 📍 KITTE MARUNOUCHI 2F, 2-7-2 Marunouchi, Chiyoda-ku
- 🕒 11:00-21:00
- 📅 *until 20:00 on Sun., Hol.
- 🏪 None scheduled
- 🏪 A,D,J,M,V,銀
- 🌐 www.i-ori.jp



伊織 / シン・エヒメ IORI SHIN EHIME

In addition to the products, look for the Mikan juice on tap made from citrus fruits!

不要只關注商品，也關注一下從水龍頭流出柑橘果汁的「水龍頭柑橘果汁」吧！
상품뿐만 아니라, 수도꼭지에서 귤 주스가 나오는 「수도꼭지 귤 주스」 에도 주목!

and Japan in only a day!!

crafty shops

하루에 일본 전체를 여행할 수 있다!? 안테나숍 돌아보기

東京聚集了日本全國的直營試銷店，即便時間不充裕也可購買各地美食及名產。盡情前往挑選合適的伴手禮吧！

도쿄에는 일본 전국의 안테나숍이 모여있어, 시간이 없어 도 각지의 음식이나 명품을 구매할 수 있다. 편하게 둘러서 기념품을 손에 넣자.

ふくい南青山291

FUKUI MINAMI AOYAMA 291

Not only sells food products, but also displays and sells crafts including glasses frames that boast the largest production volume in Japan.

不僅有食品，還展示販售著以日本第一生產量為傲的鏡框等工藝品。

식품뿐만 아니라, 일본 제일의 생산량을 자랑하는 안경 프레임 등의 공예품을 전시·판매.

- ☎ 03-5778-0291
- 📍 GLASSAREA AOYAMA, 5-4-41 Minamiayama, Minato-ku
- 🕒 11:00-19:00
- 📅 Summer holidays, End-of-year and New Year holidays
- 🕒 A,D,J,M,V
- 🌐 <https://fukui.291ma.jp>



富山県 TOYAMA

日本橋とやま館 NIHONBASHI TOYAMA

Features a latticed wall designed like the ridges of the Tateyama mountain range. It also holds many events.

模仿立山連峰的稜線製成的組子細工的牆面極具特色。還會舉辦眾多活動。

다테야마 산 연봉의 능선을 이미 지 한 문살 세공의 벽면이 특징적. 이벤트도 다수 개최.

- MAP | P.29 A-1
- ☎ 03-6262-2723
 - 📍 Nihombashi Daiei Building 1F, 1-2-6 Nihombashimuromachi, Chuo-ku
 - 🕒 10:30-19:30
 - 📅 None scheduled
 - 🕒 A,D,J,M,V
 - 🌐 <https://toyamakan.jp>



Takaoka Ramune (dry candies) ¥540 each

Nousaku KAGO -Square- L ¥12,960



Papier-mache figurines ¥864 each

Suzuki Mohei Shoten Paper Lantern Ichigo ¥10,260 each



Okabe Gomei Umezakari Plum Liquor ¥1,030



Niitsuma Chestnut Pancake Sandwich ¥270



Yokkaichi Banko ware tea set ¥4,320



7 pieces of Sakura Nagamochi ¥680



IBARAKI sense

The stylish shop offers a selection of carefully selected, high quality and chic pieces from Ibaraki.

時尚的店內，陳列著經過甄選、高品質且富有品味的茨城名品。

스타일리시한 점내에 엄선된 질 좋고 센스 있는 이바라키의 상품을 판매한다.

- MAP | P.29 A-2
- ☎ 03-5524-0818
 - 📍 Konya building 1F, 1-2-1 Ginza, Chuo-ku
 - 🕒 10:30-20:00
 - 📅 None scheduled
 - 🕒 A,D,J,M,V
 - 🌐 <https://ibaraki-sense.com>



茨城県 IBARAKI

三重県 MIE

- MAP | P.29 A-1
- ☎ 03-5542-1033
 - 📍 YUITO ANNEX 1-2F, 2-4-1 Nihombashimuromachi, Chuo-ku
 - 🕒 10:00-20:00
 - 📅 End-of-year and New Year Holidays
 - 🕒 A,D,J,M,V
 - 🌐 www.mieterrace.jp



三重テラス MIE TERRACE

Has as many as 1,500 types of products from Matsusaka beef to limited time only seasonal products. There are also items that make excellent gifts.

聚集了從松坂牛到季節限定商品等約1500種商品。還有非常適合當禮物的商品。

마쓰사카 소부터 계절 한정 상품까지 약 1,500개의 상품을 판매한다. 선물하기에 좋은 상품도 있다.

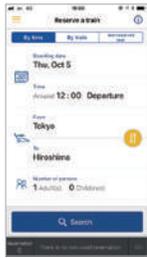
TOKYO TOPICS

東京主題 遊客
여행자를 위한 도쿄 토픽

for Travelers

2019
April
May

TRANSPORTATION



Tokaido Sanyo Shinkansen Reservation App!!

A must-have App for traveling Japan! Get your Tokaido Sanyo Shinkansen tickets quick and easy using this App, allowing you to travel along Japan's "Golden route": Tokyo, Shizuoka (Mt. Fuji), Nagoya, Kyoto, Osaka, Hiroshima and more!

App provided in: The United States, Australia, Hong Kong, Singapore, Malaysia, Taiwan and Thailand. (As of Mar. 2019)

日本旅行必備APP！您可以利用本款APP輕鬆預約東海道山陽新幹線票券，暢遊東京、靜岡（富士山）、京都、大阪、廣島等黃金路線！

該APP可在：美國、澳洲、香港、新加坡、馬來西亞、台灣、泰國使用。(2019年3月現在)

도쿄, 시즈오카 (후지산), 교토, 오사카, 히로시마 등 골든 루트를 잇는 도카이도 산요 신칸센을 예약할 수 있는 앱이 등장. 일본 여행에 필수 앱입니다!

앱은 미국, 오스트레일리아, 홍콩, 싱가포르, 말레이시아, 대만, 태국에서 이용 가능합니다. (2019년 3월 현재)

SHOPPING

<https://smart-ex.jp/en/lp/app/>



For shopping in Japan, check out Japan shopping Now

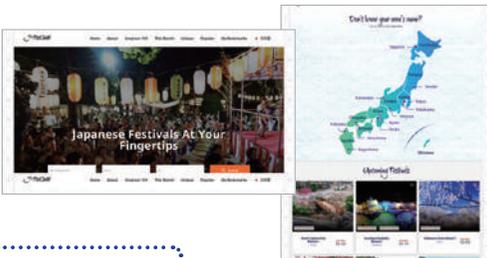
Visit the Japan Shopping Now site to enjoy shopping in Japan even more. Check out the latest information on shops by region, coupons, sales, events and more.

登入「Japan Shopping Now」, 盡情享受日本購物樂趣。可查看不同地區的零售店資訊、優惠券、促銷及活動等流行資訊。

일본에서의 쇼핑을 더욱 즐기기 위해 「Japan Shopping Now」에 접속. 지역별 소매점 정보나 쿠폰, 세일, 특별 행사 등, 최신 정보를 확인하자.

INFORMATION

<http://japanshopping.org>



Get information about festivals around Japan from the J-FestGuide!

You can search for information about different kinds of festivals in each part of Japan from traditional performing arts to local events by date, region, and type, and other filters. Learn about Japanese culture through festivals.

可按照舉辦期間、地域、種類等分類搜尋從傳統藝能到在地活動等日本各地的各式祭典。透過祭典瞭解日本文化吧！

전통 예능부터 지역 행사까지, 전국 각지의 다양한 축제를 개최 기간, 지역, 종류 등으로 검색할 수 있다. 축제를 통해 일본 문화를 알아보자.

INFORMATION

<https://japanesefestivals.net>



When dining, consider the Tokyo Food Hygiene Meister certification

Tokyo has so many places to eat and drink, including Japanese style food like sushi and tempura as well as ramen, yakiniku, and izakayas that are popular for breezily enjoying food and drinks, that it is hard to decide where to go. To help you choose, check the Tokyo Food Hygiene Meister. This logo is for certified establishments that fulfill the Tokyo Meister criteria for taking hygiene management measures to prevent food poisoning, for example. Look for this logo if you want a safe and delicious meal.

在東京有“壽司”、“天婦羅”等和食,“拉麵”、“烤肉”,還有可以輕鬆喝酒與品嚐料理的居酒屋等眾多餐飲店,有時候會讓人不知要選擇什麼樣的店家。這種時候就來看一下「東京都食品衛生管理認證」吧!具有該標誌則表示這是在實施食物中毒防止與衛生管理的店舖之中,符合東京都星級標準的認證店舖。想要品嚐安全又美味的食物時就搜尋下這個認證標誌吧!

도쿄에는 “초밥” “튀김” 등의 일식이나 “라멘”, “야키니쿠”, 그리고 가볍게 술과 요리를 즐길 수 있는 이자카야 등 많은 음식점이 있어 가게 선택이 어려울 때도 있다. 그럴 때는 이 “도쿄 도 식품 위생 마이스터”를 체크! 이 마크는 식중독 방지나 위생 관리에 대처하는 가게 가운데 도쿄도의 마이스터 기준을 충족시킨 인증 가게들이다. 안전하고 맛있는 식사를 하고 싶을 때는 이 마크를 찾아보자.



TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT
BUREAU OF SOCIAL WELFARE AND PUBLIC HEALTH

Popular Sweets

The Ginza Cozy Corner was established in 1948, has about 400 stores in Japan, sells 200 kinds of sweets. Please visit our sweets stores in Tokyo!



Strawberry Mill Shortcake



Gâteau au chocolat



Madeleine & Cookie
(8 varieties 16 pieces)

クーポン提示でシュークリームを1個プレゼント!

"Show us the coupon and you will get a Jumbo chou cream!"

來店出示禮品券就能獲贈泡芙

向店員出示優惠券即可获赠泡芙一個

쿠폰을 점원에게 보여 주시면 슈크림을 1개 선물로 드립니다.

2019/3/20~2019/4/26

ジャンボシュークリーム 130円(税込140円)

カスタード&シュー皮のなめらかな口どけ

Jumbo chou cream: 130 yen (140 yen including tax)

"Enjoy the smooth and delicious creamy feeling of custard cream with a puff pastry shell!"

巨無霸泡芙 售價:130圓(含稅140圓)

卡士達醬&酥皮的滑順口感

「巨無霸泡芙」130圓(含稅140日圓)

綿密柔順的卡士達醬與在口中化開的派皮完美搭配

‘점보 슈크림’ 130엔(세금 포함 140엔)

부드러운 카스터드 크림과 입 안에서 살살 녹는 슈껍질이 하나된 맛

一部店舗ではご利用いただけません。 This coupon ticket can not be used in some stores.

此優惠券不能在某些商店使用。 此優惠券不能在某些商店使用。 이 쿠폰은 일부 점포에서는 사용할 수 없습니다.

Coupon



商品品切れの際はエクレア等をプレゼントします。

If Jumbo chou cream is out of stock, we will give the other sweet.

缺貨時・改贈予閃電泡芙或比利時鬆餅。

泡芙缺貨時，將從閃電泡芙或是各式鬆餅中挑選一項做為贈品。

슈크림이 품절인 경우에는 에클레어 또는 각종 와플 중에서 1개를 드립니다.



銀座コージーコーナー
WEBサイトのトップ画面を見る

Check our web site.

光臨銀座Cozy Corner官網首頁
觀看「銀座Cozy Corner」網站首頁
‘긴자 코지 코너’ WEB사이트 첫
화면 보기

店舗スタッフの方へ

COUPON
クーポン
2019.Mar.



<https://www.cozycorner.co.jp/>

Explore New Tokyo
1 Day Plan



A walking course you'd
want to visit particularly
in spring

Experience Tokyo's Traditions and Trends

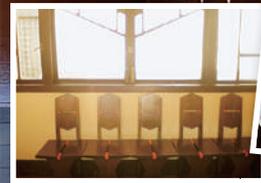
體驗東京的傳統與潮流 도쿄의 전통과 유행을 체험



Enjoy the café inside
the building

You can consume food
and drinks from the café
in the hall too. Take a
little break with black
tea and sweets.

The hexagonal chairs in
the dining hall feature a
unique horizontal slit in
the back



1 自由学園明日館 10:00

Jiyugakuen Myonichikan

This former school established in 1921 is a designated Important Cultural Property of Japan, and was designed by Frank Lloyd Wright, master of modern architecture who also designed the Imperial Hotel, a famed example of Japanese architecture, and one of his best apprentices Arata Endo. *Visits may be restricted to the outside if there is a wedding or other event in progress.

創立於1921年的學校。由曾設計日本代表性建築帝國飯店的近代建築巨匠法蘭克·洛伊·萊特 (Frank Lloyd Wright) 與其得意門生遠藤新 (Arata) 經手，已獲指定為國家重要文化財。※有時可能會因為舉行結婚典禮等，而僅開放參觀外觀。

일본 건축을 대표하는 테이코쿠 호텔을 설계한 현대 건축의 거장 프랭크 로이드 라이트와 그의 수제자 엔도 아라타가 공동 설계한 학교로 국가의 중요 문화재로 지정되었다. 결혼식 등으로 외관만 견학 가능한 날도 있음.

- ☎ 03-3971-7535
- 📍 2-31-3 Nishi-ikebukuro, Toshima-ku
- 🕒 10:00-16:00 (Last admission: 15:30)
- 📅 Mon. (If a public holiday, the following day will be closed instead), End-of-year and New Year holidays
- 💰 Admission fee: ¥400
- 💳 Credit cards not accepted.
- 🌐 <https://jiyu.jp/>

The wooden
architecture that
portrays the
atmosphere of the
place is splendid



2 天作 12:00

Tensaku

A highly reputed, famous tempura restaurant in the Mejiro district. Made with ingredients bought fresh from Toyosu Market every morning, the tempura is fluffy on the inside and crispy on the outside.

03-3954-1036 3-2-16 Shimo-ochiai, Shinjuku-ku 11:30-13:30, 17:00-L.O. 21:30; Sat. & Hol.: 17:00-L.O. 21:30 Sun. A,D,J,M,V (For dinner time only)

Tendon (tempura rice bowl) topped with prawns and more, ¥1,200

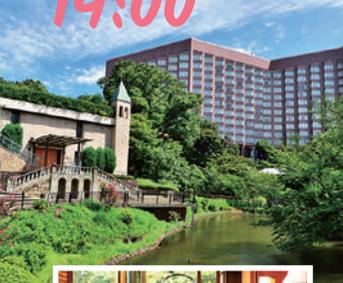


Single customers are also welcome...

在目白一代廣獲好評的天婦羅名店。每天早晨從豐洲市場購入新鮮材料，調理出外脆內軟的天婦羅。

메이로 지역에서 소문난 템푸라의 명점. 매일 아침 토요스 시장에서 신선한 식재료를 구입, 템푸라의 속은 부드럽고, 겉은 바삭한 식감.

14:00



3 ホテル椿山荘東京 HOTEL CHINZANSO TOKYO

Built as the residence of Aritomo Yamagata, a prominent Meiji era politician. The garden got its name from the profusion of wild camellias growing in the neighborhood. We recommend this garden for a stroll.

明治時代の知名政治家山縣有朋所建築の宅邸，庭園因是山茶花（日語：椿）の野生處而得名。相當適合散步。

메이지 시대의 저명한 정치가 아미가타 아리토모가 저택을 짓고, 동백꽃이 자생한 일대에서 붙여진 이름. 산책 추천.

03-3943-1111
2-10-8 Sekiguchi, Bunkyo-ku
Vary by facilities, restaurants, etc.
Open 365 days (Vary by facilities, restaurants, etc.)
A,D,J,M,V (Within the hotel)
https://hotel-chinzanso-tokyo.jp



English-style afternoon tea

15:30

4 千年こうじや神楽坂店 SENNEN-KOUJIYA

A brand from the sake brewery HAKKAI BREWERY in Minami Unuma, Niigata. Offers an extensive lineup of foods themed on "rice, koji (rice cultivated with koji mold) and fermentation". We also recommend the amazake (non-alcoholic sake drink) and koji drinks made only with koji.



Their most popular koji drink

Baumkuchen containing sake lees

新潟縣南魚沼酒窖「八海醸造」のブランド，以「米、麴、発酵」為主題の食品種類豊富、應有盡有。亦推薦僅使用麴製作的甜酒及麴飲料。

나가타현의 미나미 우오누마의 사케쿠라 'HAKKAISAN BREWERY' 브랜드. '쌀, 누룩, 발효'를 테마로 한 식품이 풍부하게 갖추어져 있다. 누룩만으로 만든 감주, 누룩 음료 추천.

03-5227-8130 1F PORTA Kagurazaka, 2-6-1 Kagurazaka, Shinjuku-ku 11:00-20:00 Jan 1 A,D,J,M,V www.sennen-koujiya.jp/shop/kagurazaka

5 酒と味噌煮込み 味噌煮込屋 Sake and Miso-Nikomi MISO NIKO MIN

A miso-nikomi udon (udon noodles in miso-flavored broth) specialty restaurant that uses homemade noodles and hacho miso. Japanese sake and Japanese cuisine are served at dinner time.

18:00



Miso-nikomi udon simmered in three kinds of miso ¥850

使用自家製麵條與八丁味噌の味噌燉煮烏龍麵專賣店。夜晚提供日本酒與日本料理。

수제 면과 핫초 미소를 사용한 미소니코미 우동 전문점. 가년에는 사케와 일본 요리 제공.

03-3812-2286 3-31-15 Hongo, Bunkyo-ku 11:30-L.O. 14:30, 17:30-L.O. 22:00 Sun., Hol., Sat. dinner time Credit cards not accepted. http://misonikominet

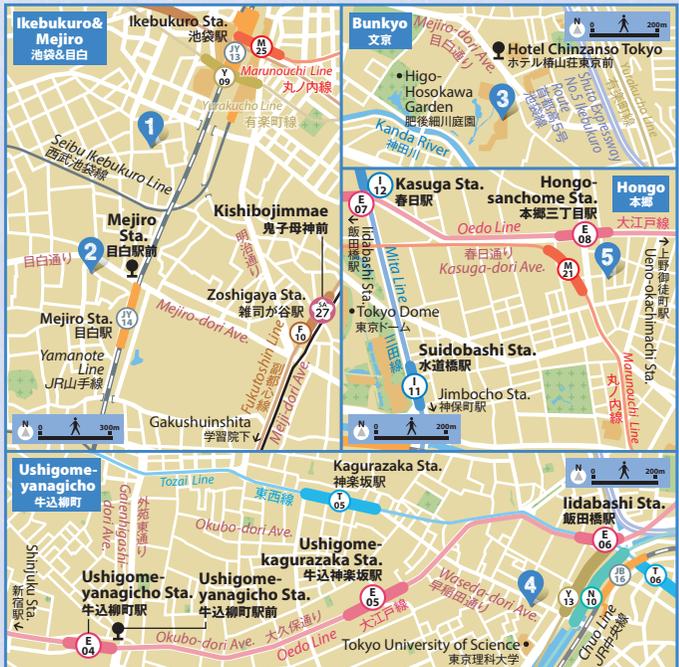
Model Route



1 Toei Day Pass (Toei Marugoto Kippu) is great for smooth sightseeing. For details, see P.19



Kagurazaka is a chic district of many slopes and alleys. Step into any side street and you will find scenes of good old Edo Japan remaining. We recommend taking a stroll down the back alleys.



*As a general rule, the bus stop has been marked on only one side of the street, so check your direction and bus destination when boarding.

Explore New Tokyo
1 Day Plan



Cherry blossom hot spots are packed along the Toden Line!

Cherry Blossom Viewing Tour by Streetcar

搭乘路面電車巡迴賞花
노면전차로 꽃구경

Cherry blossoms along the Kanda River seen from Omokagebashi Bridge

You're advised to order your tamagoyaki layered omelets in advance

The onigiri menu items line the wall

Soy sauce-pickled egg yolk onigiri (left) is a must-try!

A shio-daifuku that you'd want to snack on as you walk around

Small rabbit-shaped monaka generously filled with adzuki red bean paste

Model Route



1 10:00

面影橋
Omokagebashi Bridge

Rows of cherry trees bloom proudly along the Kanda River that flows right before your eyes from the Omokagebashi streetcar stop. The dynamic cherry blossoms hanging over the river captivate sightseers.

在流經面影橋車站前的神田川沿岸，並排的櫻花樹燦爛盛開。伸展至川面且生氣蓬勃的櫻花令賞花客為之著迷。

오모카게바시 정류장 바로 앞의 간다가와 강을 따라 늘어선 벚꽃나무, 강쪽으로 내밀듯 활짝 핀 벚꽃의 다이내믹한 풍경이 보는 이를 사로잡는다.



2 11:30

おにぎりぼんご
Onigiri Bongo

A total of 55 different kinds of onigiri! An onigiri specialty shop with a never-ending queue. English, Chinese and Korean menus are available.

飯糰的選項共有55種！客人絡繹不絕的飯糰專賣店。備有英文、中文、韓文菜單。

오니기리 메뉴 총 55종류! 행렬이 끊이지 않는 오니기리 전문점. 영어·중국어·한국어 메뉴 있음.

☎ 03-3910-5617
📍 1F Kaneda Bldg., 2-26-3 Kita-otsuka, Toshima-ku ☎ 11:30-24:00 (Mon.-Fri.: Lunch set available until 15:30)
🕒 Sun. ☑ Credit cards not accepted.
🌐 www.onigiribongo.info



3 13:00

元祖 塩大福みずの
Ganso Shiodaifuku Mizuno

This store is the birthplace of shio-daifuku (salt and bean mochi), specialty of Sugamo Jizo-dori Shopping Street. Cute small rabbit-shaped monaka (Japanese sweets made with red bean paste sandwiched between thin crisp wafers) also make great gifts.

鶯鴉地藏通商店街名產鹽大福的發源店。可愛的小兔子最中餅也很適合作為贈禮。

스카모 지조도오리 상점가의 명물 시오다이후쿠의 원조 가게. 귀여운 토끼 모나카는 선물용으로 좋습니다.

☎ 03-3910-4652
📍 3-33-3 Sugamo, Toshima-ku
☎ 9:00-18:30 ☑ Open 365 days
☑ Credit cards not accepted.
🌐 https://shiodaifuku.co.jp



4 14:30

王子 扇屋
Oji Ogiya

Since its founding in 1648, this long-established store sells thick layered omelets handmade roll by roll and flavored according to their own special recipe.

自1648年創業以來，以特製調味一條一條親手製作的日式厚煎蛋捲老店。

1648년 창업 이래 특제 양념으로 직접 만든 두터운 계란말이를 전문으로 하는 명점.

☎ 03-3907-2567
📍 1F Shin-ogiya Bldg., 1-1-7 Kishimachi, Kita-ku
☎ 12:00-19:00 ☑ None scheduled
☑ Credit cards not accepted.
🌐 www.ojiya-ogiya.jp



4



Reasonably priced yakitori from ¥130 per stick

6



Cooked to perfection

6

Transportation

Tokyo Sakura Tram

(Toden Arakawa Line)



Cherry blossoms in Asukayama Park and the Tokyo Sakura Tram

5

Be impressed by the beautiful scenery created by the tram and cherry blossoms!

Enjoy the cherry blossom season aboard the Tokyo Sakura Tram!

搭乘路面電車「Tokyo Sakura Tram (都電荒川線)」享受櫻花季！
노면전차「Tokyo Sakura Tram (도덴 아라카와선)」을 타고 벚꽃 시즌을 만끽!

都電與櫻花交織的優美情景令人深受感動！
도덴과 벚꽃이 그려내는 아름다운 정경에 감동!



Homyo-ji Temple



Vicinity of Arakawa-nichome

We also recommend having lunch while viewing the blossoms under the cherry trees in the park!



Great value for sightseeing!

Handy one-day train ticket Toei One-day Pass

便利的1日車票 都營一日乘車券
편리한 1일 승차권 도에이 하루고토 티켓

Valid for one day of unlimited travel on the Toei Subway, Toei Buses (including Tama area), Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) and Nippori-Toneri Liner.

1天内可自由無限次搭乘都營地下鐵、都營巴士(包含多摩地區)、Tokyo Sakura Tram(都電荒川線)以及日暮里一舍人線。

도에이 지하철, 도에이 버스(다마 지역 포함), Tokyo Sakura Tram(도덴 아라카와선), 닛포리·도네리 라이너를 1일에 한해 무제한 승차 가능.

- Price** ¥700 (Adult), ¥350 (Child)
- Sales locations** Available from ticket machines at all Toei Subway stations and on Toei buses, trams, etc.
- URL** www.kotsu.metro.tokyo.jp/eng/tickets/value.html
- CHIKA TOKU website** <http://chikatoku.enjoytokyo.jp/phones/en/>

5 min. walk

SA 17 飛鳥山 Asukayama



5 15:00
飛鳥山公園
Asukayama Park

Featuring cherry blossoms planted by Tokugawa Yoshimune, the 8th Shogun general, it was the first park in Japan to be opened to the masses and is now a famous cherry blossom viewing spot that is one of the best in Tokyo. We also recommend seeing the illuminated cherry blossoms at night.

由第8代將軍德川吉宗廣植櫻花，並向平民開放的日本第一座公園，亦是都內首屈一指的賞櫻名勝，打上燈光的夜櫻也值得一看。

8대 소군 도쿠가와 요시무네가 벚꽃을 심어 서민에게 개방한 일본 최초의 공원. 도쿄도내 굴지의 벚꽃명소로, 라이트업한 밤벚꽃 구경도 추천.

- ☎ 03-3908-9275 (Roads and Parks Section, Civil Engineering Work Division, Kita Ward)
- 🆓 1-1-3 Oji, Kita-ku 🆓 Free admission

Goal!

SA 09 熊野前 Kumanomae



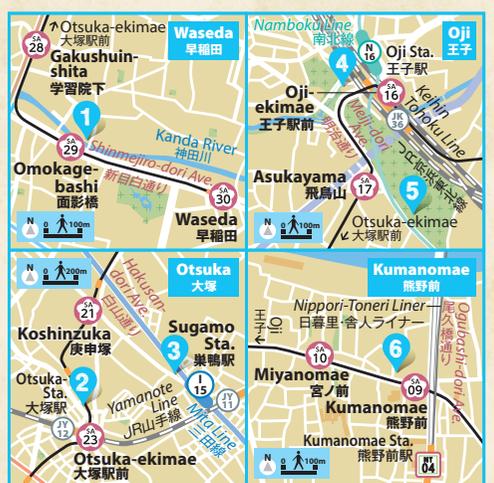
6 17:30
備長炭焼き鳥 俊
Binchotan Yakitori Toshi

Their yakitori (chicken skewers), grilled with care over binchotan charcoal, are made with Mioudori chicken carefully selected by the chef and are exceptionally delicious.

將老闆精選的美雉雞，以備長炭仔細燒烤而成的烤雞，風味獨特又好吃。

점주가 엄선한 미오도리(건강하게 키운 닭)를 비장탄숯으로 구운 아키토리는 각별한 맛.

- ☎ 03-3810-3533
- 🕒 17:00-24:00 (L.O. 23:00)
- 🗓 Mon. - A,D,J,M,V
- 🌐 <https://binchotanyakitori-toshi.jp/en/>



— Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line)
東京さくらトラム (都電荒川線)

NARITA AIRPORT ⇄ DOWNTOWN TOKYO

Take Skyliner! Fast and Easy access



Please download the following two apps and connect to Wi-Fi.



TRAVEL JAPAN Wi-Fi



- At all Keisei Line stations and aboard the Skyliner
- At 200,000 other locations throughout Japan



Japan Connected-free Wi-Fi



- At 15 stations on Keisei Lines with this mark
- At 150,000 other locations throughout Japan

Special Price 1

Keisei Skyliner & Tokyo Subway Ticket

Your ticket to sightseeing in Tokyo!

Freely ride all
Tokyo Metro / Toei Subway lines

UENO

ROPPONGI	ASAKUSA
SHINJUKU	AKIHABARA
SHIBUYA	TOKYO
IKEBUKURO	GINZA



Skyliner

NARITA AIRPORT

Skyliner Round-Trip ticket
 Skyliner 往返票
 Skyliner 往返票
 Skyliner 왕복권

Tokyo Subway 72-hour Ticket
 東京地鐵72小時車票
 東京地鐵72小時票
 도쿄지하철 72시간권

¥5,400

Adult ¥2,240 OFF!

Special Price 2

WEB Only

Skyliner e ticket

Fastest Access from Narita to Downtown Tokyo

Skyliner Ticket

	Standard Price	Discount Price
One-way	¥ 2,470	○ ¥ 2,200 Adult ¥270 OFF!
Round-Trip	¥ 4,940	○ ¥ 4,300 Adult ¥640 OFF!

SKYLINER

Search

Official Site



Facebook



KEISEI ELECTRIC RAILWAY

TOKYO GUIDE & MAPS

東京指南 / 地圖 도쿄 가이드 / 지도

MAP & AREA GUIDE

- 22 **Shinjuku / Nakano**
新宿 / 中野 | 신주쿠 / 나카노
- 24 **Shibuya / Daikanyama / Harajuku & Omotesando / Ebisu**
澁谷 / 代官山 / 原宿 · 表參道 | 惠比壽 | 시부야 / 다이칸야마 / 하라주쿠 · 오모테산도 / 에비스
- 26 **Ginza & Yurakucho / Shimbashi & Hamamatsucho**
銀座 · 有樂町 / 新橋 · 濱松町 | 긴자 · 유라쿠초 / 신바시 · 하마마쓰초
- 28 **Tokyo Sta., Marunouchi & Nihombashi / Ueno**
東京站 · 丸之內 · 日本橋 / 上野 | 도쿄역 · 마루노우치 · 니혼바시 / 우에노
- 30 **Asakusa & Oshiage / Akihabara / Ryogoku**
淺草 · 押上 / 秋葉原 / 兩國 | 아사쿠사 · 오시아게 / 아키하바라 / 료고쿠
- 32 **Roppongi / Akasaka / Ikebukuro**
六本木 · 赤坂 / 池袋 | 롯폰기 / 아카사카 / 이케부쿠로
- 34 **Shinagawa / Odaiba**
品川 / 御台場 | 시나가와 / 오다이바

INFORMATION

- 36 **From Tokyo to major cities around Japan**
從東京到全國各主要城市 | 도쿄에서 전국 주요 도시로
- 38 **Transportation**
交通方式 | 교통기관의 사용법

Tourist Information 觀光介紹 관광 안내

Narita International Airport
成田國際機場 | 나리타 국제공항

Tourist Information Center
(Narita International Airport):Terminal 1
☎ 0476-30-3383
🕒 8:00-20:00

JR EAST Travel Service Center
(Narita International Airport):Terminal 1
🕒 8:15-19:00

Tourist Information Center
(Narita International Airport):Terminal 2
☎ 0476-34-5877
🕒 8:00-20:00

JR EAST Travel Service Center
(Narita International Airport):Terminal 2
🕒 8:15-20:00

SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER
(Narita International Airport):Terminal 2
☎ 0476-34-6261
🕒 7:00-21:00

Haneda Airport
羽田機場 | 하네다 공항

Tokyo Tourist Information Center
Haneda Airport Branch
☎ 03-6428-0653
🕒 0:00-24:00



JR EAST Travel Service Center
(Haneda Airport International Terminal)
🕒 6:45-18:30

Keikyū Tourist Information Center
(Haneda Airport International Terminal Station)
☎ 03-5708-3057 🕒 7:00-22:00

Shinjuku
新宿 | 신주쿠

Tokyo Tourist Information Center
(TMG Building Headquarters)
☎ 03-5321-3077
🕒 9:30-18:30



Tokyo Station, Marunouchi
東京站 · 丸之內 | 도쿄역 · 마루노우치

JR EAST Travel Service Center
(Tokyo Station)
🕒 7:30-20:30

Tourist Information Center, JNTO
☎ 03-3201-3331
🕒 9:00-17:00



Tokyo City i Tourist Information Center
🕒 8:00-20:00

Ueno
上野 | 우에노

Tokyo Tourist Information Center
Keisei Ueno Branch
☎ 03-3836-3471
🕒 9:30-18:30



Shinjuku / Nakano

新宿 / 中野

新宿 / 中野 | 신주쿠 / 나카노

Major commercial and entertainment district with many tall skyscrapers.

摩天大樓並列，日本最具代表性的繁華區。

고층 빌딩이 늘어서 있는 일본을 대표하는 번화가.



Tokyo Metropolitan Government

09:30-23:00 www.yokoso.metro.tokyo.jp
 Enjoy views of Tokyo from the free observatories.
 從免費觀景台上，可一覽東京景色。
 무료 전망대에서는 도쿄의 전경을 한 눈에.



Shinjuku Gyoen National Garden

09:00-16:00 (16:30 closed) www.env.go.jp/garden/shinjukugyoen
 One of Japan's prominent gardens with beautiful western landscape.
 日本數一數二的著名庭園，呈現美麗的歐風景觀。
 서양적인 경치가 아름다운 일본이 자랑하는 명작 정원.



NOW'S THE TIME



Mar. 20-May. 31
Sale! KAME-KICHI

www.kame-kichi.com

Until late Apr.
Cherry Blossoms in Shinjuku Gyoen National Garden

www.env.go.jp/garden/shinjukugyoen/



Offers high-end foreign brand watches at exceptional prices.

以破盤價提供海外高級名牌手錶。
 해외 고급 브랜드 손목시계를 파격적인 가격으로 제공합니다.



With approximately 65 different varieties of cherry trees planted here, visitors can enjoy viewing the blossoms over an extended period of time.
 種植了約65種櫻花，因此有較長的花期可賞花。
 약 65종의 벚꽃으로 장기간 벚꽃놀이가가 가능하다.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups



Butadaigaku Shinjuku
豚大学 新宿校舎
<https://butadaigaku.jp>
 03-5937-3538

Famous for its voluminous butadon (bowl of rice topped with pork) with the restaurant's delicious specially-made sauce.

以美味的特製醬汁且份量飽滿的豬肉蓋飯聞名。
 맛있는 특제소스와 푸짐한 양의 '부타동'(돼지고기덮밥)이 유명.



HANAONZO MANJU CAFE & SHOP
花園万颯CAFE & SHOP
www.tokyo-hanaman.co.jp
 03-3352-4651

You can enjoy limited-edition Japanese-style sweets in the Japanese modern interior of the store.

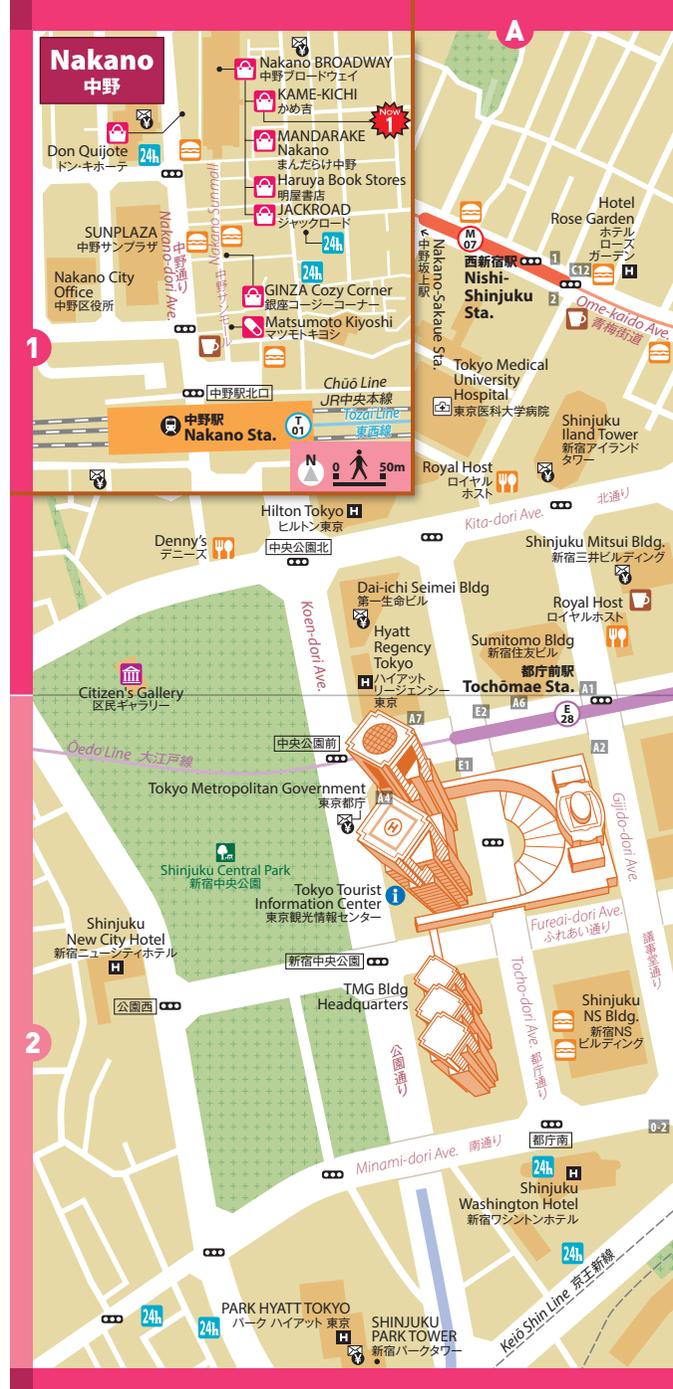
可在和式摩登的店內享用限定的和風西式甜點。
 제패니즈 모던 스타일의 매장에서 한정판 일식 디저트를 즐길 수 있다.



Osaka Yakiniku Horumon FUTAGO
大阪焼肉・ホルモンふたご
www.yakiniku-futago.com
 03-6304-5259

You can enjoy choice Japanese Wagyu beef and fresh entrails at reasonable prices.

能以合理的的價格享受嚴選和牛與新鮮的內臟料理。
 엄선한 소고기와 신선한 골창을 합리적인 가격에 즐길 수 있다.



ROLEX / CARTIER / OMEGA / FRANCK MULLER / IWC / CHANEL / PATEK PHILIPPE / PANERAI / LONGINES etc...



Just one stop from Shinjuku, outside the North Exit of Nakano Sta. Kamekichi is a watch specialty shop with over 3,000 items in stock. The shop features a wide variety of new, used, mens, and ladies brand watches.

We have an English speaking staff.

位於距離新宿 1 站路程的中野站北口附近!

「龜吉」是一家長年庫存 3000 支以上的手錶專賣店。經營新品、中古品、男錶、女錶、各種品牌的手錶。
 店內有中國店員竭誠為您服務。

신주쿠 바로 다음 역, 나카노역 북쪽 출구에서 바로! (추오센 이용 시)

「가메키치」는 항상 3,000여 점의 손목시계가 준비되어 있습니다.

신제품, 중고, 남성용, 여성용, 다수의 명품도 취급합니다.
한국인 STAFF 있습니다.



TEL 03-5318-7399
 3F Nakano-Broadway Bldg. 5-52-15 Nakano Nakano-ku
 7 days a week OPEN 11:00~20:30
MAP Nakano-A1

JR Nakano Sta. 3-minute walk from the north exit
One stop from Shinjuku!

<https://www.kame-kichi.com>
EVERYDAY LOW PRICE!!





花園万頭
CAFE & SHOP
 HANAZONO MANJU
 CAFE & SHOP
 花園萬頭 CAFE & SHOP
 하니조반만주 CAFE & SHOP

豚大学 新宿校舎
 Butadaigaku Shinjuku
 豚大學 新宿校舎
 부타다이기쿠 신주쿠교사

大阪焼肉・ホルモンふたご
 Osaka Yakiniku Horumon FUTAGO
 大阪焼肉肉内臓FUTAGO
 오사카 야키니쿠·호르몬 후타고



Brand Watch & Jewelry
JACKROAD
 BETTYROAD

Broadway 3F Nakano Tokyo
 JackRoad **03-3386-9399**
 BettyRoad **03-3386-7550**

GET! COUPON
 购买十万元以上
 手表的客人,
 可当场择优优惠券!



Feel free to contact us!



Shibuya / Daikanyama / Harajuku & Omotesando / Ebisu

渋谷 / 代官山 / 原宿・表参道 / 恵比寿

涩谷 / 代官山 / 原宿・表参道 / 惠比寿 | 시부야 / 다이칸 야마 / 하라주쿠·오모테 산도 / 에비스

Trendsetting area popular with fashion-conscious young people.

追逐流行的年輕人聚集之時尚發祥地。

유행에 민감한 젊은이들이 모여드는 트렌드의 발상지.



Hachiko

A popular meeting spot.
深受人們喜愛的雕像，常作為會合地點。
약속 장소로서 사랑을 받고 있다.



YEBISU GARDEN PLACE

<http://gardenplace.jp>
Large array of shops, restaurants and Museum of Photography.
可以逛街購物、品嚐美食、欣賞電影。
쇼핑이나 레스토랑 및 영화도 즐길 수 있다.



NOW'S THE TIME



Newly Opened RIPNDIP TOKYO

www.ripndipclothing.com

First flagship store of the LA-based street brand to open in Japan!



來自洛杉磯的街頭品牌在日本的首間旗艦店開幕！

LA 스트리트 브랜드가 일본 최초로 플래그십 스토어 오픈!

Newly Opened APEACH OMOTESANDO

www.instagram.com/kakaofriends_jp/

Official store based on the concept of the popular Kakao Friends character.



以Kakao Friends人氣角色為主題的官方店舖。

카카오 프렌즈의 인기 캐릭터를 콘셉트로 한 공식 스토어.

THE 3 RESTAURANTS FOR eating alone, couples, and groups



SIROIRO to IROIRO しろいりお

www.siroiroiro.com
03-3463-5495

Collaboration between a popular bakery and a textile maker.

人氣麵包店與織品品牌聯手打造的商店。

인기 베이커리와 텍스타일 브랜드가 콜라베레이션.



Genka Bistro BAN! 原價ビストロBAN!

<https://bistroban.com/>
03-3476-5225

If you pay the admission fee, you can enjoy drinks in the restaurant at virtually cost price.

支付入場費便能以近乎成本的價格飲用店內飲品。

입장료를 내면 매장 내 음료를 거의 원가로 즐길 수 있다.



Kushikatsu Botchan to Ebisu 串カツぼっちゃんど恵比寿

<http://supertramps.jp>
03-6416-9617

Deep-fried in extra virgin soybean oil for crispiness!

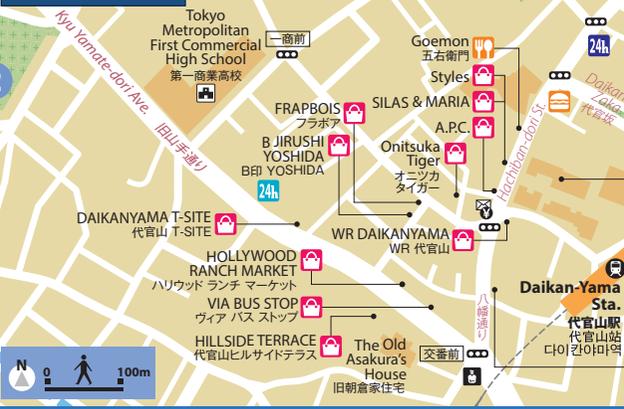
以特級初榨大豆油油炸，口感酥脆！

엑스트라 버진 콩기름으로 튀겨 바삭바삭!

Shibuya 渋谷



Daikanyama 代官山



Good Luck TOKYO



Please send in your opinions

請告訴我們
您寶貴的意見
여러분의 의견을 보내 주십시오

In order for Good Luck Trip Tokyo to provide everyone with better information, we are holding a reader survey (p. 42). From the respondents who participated on our survey, five people will be selected to receive a special gift.

Good Luck Trip Tokyo 為了提供各位更優良的資訊，因而實施讀者問卷調查→(P.42)。我們將從協助回覆問卷的讀者中抽選5位，贈送特別好禮。

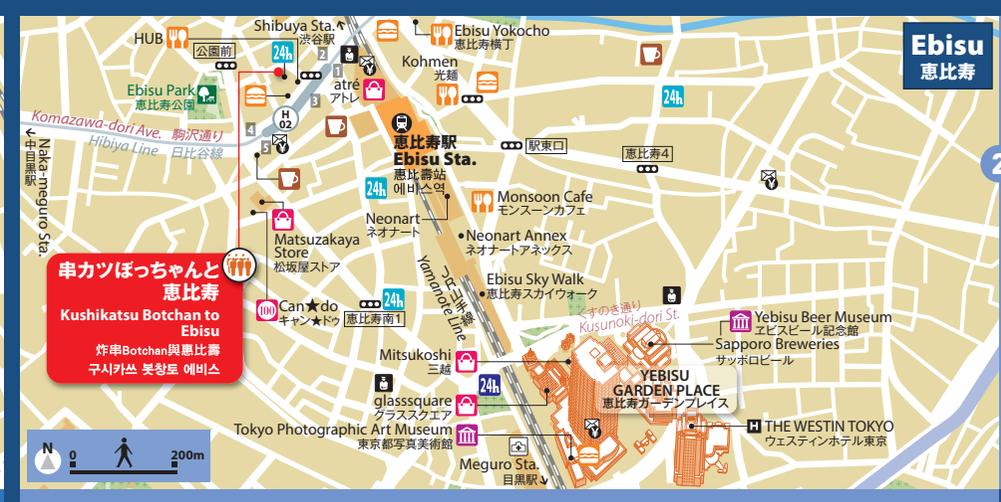
Good Luck Trip Tokyo는 앞으로도 더욱 알찬 정보를 제공하기 위해 독자 양케트를 실시하고 있습니다 →(P.42). 답변에 협력해 주신 분들께는 추첨을 통해 5명에게 특별 선물을 드립니다.

and get a special gift!

獲取特別好禮！
특별 선물을 획득!

Map icons

- 14 Underground Entrance
- 24h Convenience Store
- Hotel
- 24h Convenience Store with ATM
- Tourist Information Office
- Café
- Post Office with ATM
- Electronics Retail Store
- Hospital
- 100-Yen Shop



Harajuku & Omotesando

原宿・表参道



串カツぽっちゃんど 恵比寿
Kushikatsu Botchan to Ebisu
 炸串Botchan與惠比壽
 구시카쓰 吳昌浩 에비수

しほといろい
SIRO to IROIRO
 SIRO to IROIRO
 SIRO to IROIRO

H.I.S. JAPAN LOCAL TOUR

JAPAN LOCAL TOUR is a website operated by H.I.S., one of Japan's most well-known travel agencies.

Most JAPAN LOCAL TOUR products are bus tours designed for non-Japanese tourists. Sit back and enjoy traveling all around Japan on bus tours brought to you by JAPAN LOCAL TOUR!

「JAPAN LOCAL TOUR」は日本知名旅行社H.I.S. 運營的訪日旅客用網站。

該網站主要為外國觀光客提供巴士觀光行程。為愉快的旅行做好準備，搭上「JAPAN LOCAL TOUR」的巴士，啟程前往日本全國吧！

TEL: +81-(0)-3-6692-5405

bus.hisgo



- Police station/ Koban (Police Box)
- Drug store
- Park
- Fast Food
- Temple
- Restaurant
- Shrine
- Museum
- Experience
- Featured in this magazine

Ginza & Yurakucho / Shimbashi & Hamamatsucho

銀座・有楽町/新橋・浜松町

銀座・有楽町 / 新橋・浜松町 | 긴자·유리쿠초 / 신바시·하마마쓰초

Ginza is a high-end shopping area with numerous luxury designer boutiques. Shimbashi and Hamamatsucho are easily accessible to/from Haneda Airport. 高級ブランド雲集の銀座。從新橋・濱松町來往羽田機場非常便捷。 고급 브랜드가 많은 긴자. 하네다공항에서 교통이 편리한 신바시, 하마마쓰초



WAKO

10:30-19:00 (Main Building) www.wako.co.jp
Department store containing big-name brands. Famous for its clock tower.
集合一流ブランドの百貨公司, 有名な時鐘塔。 一流ブランドが 모여 있는 백화점은 시계탑이 유명.



Tokyo Tower

www.tokyotower.co.jp
The symbol of Tokyo which has not only an observatory, but also TOKYO ONE PIECE TOWER.
除了景觀台以外, 還有東京航海塔, 是東京的地標。 전망대는 물론이고, 또 도쿄 원피스 타워도 있는 도쿄의 상징.



NOW'S THE TIME



Mar. 22-Apr. 14
TOKYO MIDTOWN HIBIYA 1st Anniversary

www.hibiya.tokyo-midtown.com/jp/

Celebrating its 1st anniversary with special stage events and gorgeous flower art!



以特別的舞台表演及豪華的花卉藝術慶祝開館1週年!
특별 무대와 화려한 플라워 아트로 1주년을 축하!

Late Mar.-late Apr.
Hama-rikyu Gardens
Cherry Blossoms in Full Bloom

www.tokyo-park.or.jp/park/format/index028.html



The cherry blossom petals fluttering down on the water surface of the pond are beautiful. There are also rare varieties of cherry blossoms here.
散落在池水上的櫻花格外美麗。還有其他珍貴品種。
연못의 수면에 흩날리는 벚꽃이 아름답다. 희귀 품종도 있음.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups



Ginza Bairin
銀座梅林
www.ginzabairin.com
03-3571-0350

This long-established tonkatsu restaurant founded in 1927 has reopened in new premises. 創業於1927년의老字號炸豬排店搬遷後重新開幕。
1927년에 창업한 우서 깊은 돈가스 가게가 이전 오픈.



SHUNJUKUSEI hakko
旬熟成 hakko
<https://shujukusei.jp/>
03-6280-6429

You can savor dishes that combine aged meat or fish with fermented seasonings. 可品嚐到熟成肉及熟成魚肉合發酵調味料後製成的料理。
숙성시킨 고기와 생선을 발효 조미료로 맛을 낸 요리를 즐길 수 있다.



Yakiniku Tomihisa
焼肉とみひさ
<https://tomihisa.gorp.jp/>
050-3494-5607

You can enjoy choice yakiniku, including A5 grade beef produced in Japan, and more. 可享受A5等級的日本產和牛等講究的燒肉料理。
A5 등급의 일본산 와규 등 엄선된 야키니쿠를 즐길 수 있다.



ITOEN
Japan's No.1 Tea Company.
*According to Nikkei POS/2016, in terms of monetary amounts

1

Add 1 tsp. Oi Ocha

2

Pour 100ml of hot or cold water

3

Please enjoy!

*Photo is for illustration purposes only.



TOKYO MONORAIL HANEDA

Smooth Access to Downtown Tokyo!

羽田機場 Haneda Airport

Non-stop in just 13min.

For more info →

TOKYO MONORAIL FREE Wi-Fi

Free Wi-Fi on all TOKYO MONORAIL trains and stations!

SSID: 00_Monorail_Free_Wi-Fi

羽田機場 ⇄ 濱松町 / 大門 的來回車票在台灣也能買到！詳情請見「JRECTT JR 東日本創造旅遊」網站。

* JAPAN RAIL PASS, JR EAST PASS and JR TOKYO Wide Pass holders can use the Tokyo Monorail.

Tokyo Sta., Marunouchi & Nihombashi / Ueno

東京駅・丸の内・日本橋/上野

東京駅・丸の内・日本橋/上野 | 도쿄역·마루노우치·니혼바시 / 우에노

Tokyo is the nation's business and fashion hub. Ueno is home to a zoo and an array of museums.
 商業與流行的中心，東京。上野則有動物園以及各種博物館。
 상업과 유행의 중심지인 도쿄. 동물원과 박물관이 밀집된 우에노.



Tokyo Station

www.jreast.co.jp/estation/stations/1039.html
 Terminal station housed in an impressive historic building.
 車站的歷史建築獨具風情。
 역사적 건물이 볼 만한 터미널역.



Ameyoko

www.ameyoko.net
 Busy market street lined with shops selling fresh food and sports goods
 生鮮食品店和運動用品店擠比鱗次的著名商店街。
 신선식품점과 스포츠용품점이 즐비한 명물 상점가.



NOW'S THE TIME



Until Apr. 7 NIHONBASHI SAKURA FESTIVAL

<https://nihonbashi-sakurafes.art>

You can discover various shaped cherry blossoms all over the streets of Nihombashi.



可在整個日本橋地區體驗到各種形式的櫻花。
 니혼바시 거리 곳곳에서 다양한 벚꽃을 만
 곱할 수 있다.

Mar. 21-Apr. 7 Ueno Sakura Matsuri 2019

www.ueno.or.jp

You can enjoy the cherry blossoms in full bloom as well as an antique market, stage events, and more.



可在滿開的櫻花下享受古物市集及舞台表演等。
 만개한 벚꽃과 함께 베품시장이나 공연 등
 즐길 수 있다.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups



GOO FOOD HALL
ゲー・フードホール
www.eirin-fukuju.co.jp
 03-3834-2910
 This food hall brings together four unique restaurants on one floor.

特色鮮明的4間店鋪聚集在同一樓層的美食街。
 개성 있는 4개의 점포가 한 층에 모여 있는 푸드홀.



Sushi YASUKE
鮨 YASUKE
<http://sushiyasuke.tokyo>
 03-6262-1234
 This restaurant offers sushi carefully prepared from select ingredients.

提供以講究的食材及較費工的手法所製成的壽司。
 엄선한 재료로 정성껏 만든 스시를 제공.



Ueno Nikusushi
上野 肉壽司
<https://gardengroup.co.jp/brand/nikusushi/>
 03-5817-8429
 A sushi restaurant where you can enjoy sushi that uses a variety of meat parts as toppings.

以壽司的形式提供各種部位鮮肉的壽司店。
 다양한 부위의 고기를 스시로 즐길 수 있는 스시집.



Enjoy Eastern Japan by Train

JR EAST Website
www.jreast.co.jp/e/



Kanto Area + Tohoku Area

1 JR EAST PASS (Tohoku area)

http://www.jreast.co.jp/e/eastpass_t/

		Sold outside Japan	Sold in Japan
Prices	Adult (age 12 and over)	19,000yen	20,000yen
	Child (age 6 to 11)	9,500yen	10,000yen

Kanto Area + Nagano, Niigata Area

2 JR EAST PASS (Nagano, Niigata area)

http://www.jreast.co.jp/e/eastpass_n/

		Sold outside Japan	Sold in Japan
Prices	Adult (age 12 and over)	17,000yen	18,000yen
	Child (age 6 to 11)	8,500yen	9,000yen

The information above is current as of April 2017.



- 14 Underground Entrance
- 24h Convenience Store
- Hotel
- Tourist Information Office
- Convenience Store with ATM
- Café
- Post Office with ATM
- Electronics Retail Store
- Hospital
- 100-yen Shop



Tokyo City

TOURIST & BUSINESS INFORMATION

Tokyo City i Tourist Information Center

Just 1min. Walk from Marunouchi South Exit of Tokyo Station

東京駅丸之内南口徒歩1分/도쿄역 마루노우치 남쪽 출구에서 도보1분

Multi-language

EN 中 한

Tourist Information
관광자문서비스 / 관광안내 데스크

Free Wi-Fi
무료 Wi-Fi / 무료 Wi-Fi

Day-trip Tours
本地一日遊 / 투어 예약

Postal Service
郵政服務 / 우편 서비스

Arrangement for accommodation and transportation
預訂酒店及車票 / 교통 및 숙박 예약

Cafe
咖啡廳 / 카페

Tickets Today
Entertainment and exhibition tickets are available.

Tokyo Subway Ticket For Sale!!

KITE B1 Floor

Tokyo International Forum

Marunouchi South Exit

JR TOKYO station

Website URL: <https://en.tokyocity-i.jp>

Open Daily 8:00am-8:00pm / CAFE 7:00am-11:00pm (Except Jan.1st and the last Sunday of June)

Asakusa & Oshiage / Akihabara / Ryogoku

浅草・押上 / 秋葉原 / 両国

浅草・押上 / 秋葉原 / 両国 | 아사쿠사·오시아게 / 아키하바라 / 료고쿠

The areas are home to famous tourist destinations such as Senso-ji Temple, TOKYO SKYTREE®, and Akihabara Electric Town. 有浅草寺和東京晴空塔®, 電器街等有名景點。

센소지 및 도쿄 스카이트리®, 전자상가 등 유명한 명소가 있다.



Senso-ji

www.senso-ji.jp

Tokyo's oldest temple is approached under the huge lantern at the Kaminarimon gate

東京都内最古の寺院，迎接訪客的是雷門的燈籠。카미나리몬의 큰 등이 맞이하는 도쿄도 내에서 가장 오래된 사원.



EDO-TOKYO MUSEUM

www.edo-tokyo-museum.or.jp

Visitors can explore and experience the exhibits that explain the history and culture of Edo (a former capital name of Tokyo) and Tokyo.

可盡情參觀江戸、東京歷史與文化相關的展出。에도, 도쿄의 역사와 문화에 관한 전시물을 즐겁게 견학할 수 있다.



NOW'S THE TIME



May 17-19 SANJA MATSURI

www.asakusajinja.jp/sanjamatsuri/



One of the Three Great Festivals of Edo (now Tokyo), SANJA MATSURI is crowded with huge numbers of visitors every year.

江戸三大祭典之一，每年都因大批人潮而熱鬧非凡。

에도 3대 축제 중 하나로 매년 수많은 관광객들로 붐빈다.

Until Apr. 7 Ryogoku PLARAIL Station

<https://ryogoku-plarail-station.com>



Come and see the huge rail yard and diorama here. There are other attractions too.

展出巨大的列車基地和立體透視模型。亦設有遊樂設施。

거대한 차량 기지와 디오라마가 등장. 놀이 코너도 있다.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups



TSUKIJI KAISEN ITADORI 築地海鮮虎杖

<http://itadori.co.jp>
03-6658-5457

The Seafood Hitsumameshi, with which you can enjoy 10 different kinds of seafood at once, is popular.

可一次享受到10種魚貝類的海鮮補飯很受歡迎。10종의 어패류를 한 번에 즐길 수 있는 해산물 히쓰마메시가 인기.



niku kitchen BOICHI 肉キッチン BOICHI

<http://boichi.tokyo>
03-5830-1129

You can savor a variety of meats from Japanese Wagyu beef to wild game.

可品嚐從和牛到野味的各種鮮肉料理。와규부터 사냥한 고기까지 다양한 고기를 맛볼 수 있다.



Nikujiru Gyoza Seisakujo Dandadan-sakaba 肉汁餃子製作所ダンダダン酒場

www.dandadan.jp
03-5830-7341

The signature dish is juicy pan-fried gyoza (pot stickers).

招牌菜是肉汁飽滿的煎餃。대표 메뉴는 육즙이 가득한 군만두.

Asakusa & Oshiage 浅草・押上



Akihabara 秋葉原



Mt.Fuji&Hakone Taxi Tour 1 day trip from Tokyo

8 hour course
59,960yen

Per taxi up to 6 passengers

*Toll fee, parking fee and sightseeing facility fees not included

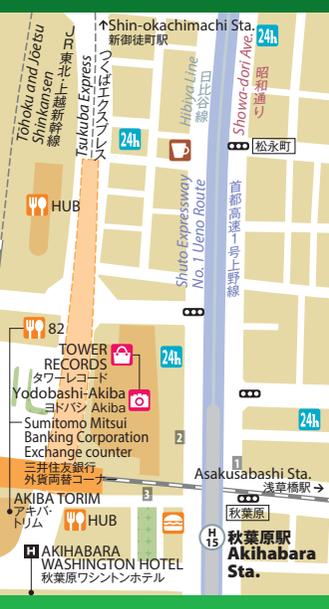
kokusai motorcars

For questions and/or reservations:
For more info, check out our website at
www.tokyodeive.jp/en/fuji-hakone-taxi-tour
km call center: 0570-08-5931 (outside of JP)
kokusai motorcars Co., Ltd.





築地海鮮虎杖
TSUKUJI KAISEN ITADORI
築地海鮮虎杖
쓰키지 카이센 이타도리



Useful expression 實用會話 | 마을 산책에 도움이 되는 말

~ni ikitai desu ~に 行きたい です	I would like to go to ---. 我想去……。 ~에 가고 싶어요.
~wa arimasuka? ~は ありますか	Do you have ---? 有……嗎? ~는 있습니까?
~o kudasai ~を ください	Please give me ---. 請給我。 ~를 주세요.
~wa dokode kaemasuka? ~は どこで 買えますか	Where can I buy ---? 在哪裡可以買得到……? ~는 어디서 살 수 있나요?
ikura desuka? いくら ですか	How much is it? 多少錢? 얼마입니까?
dorega osusume desuka? どれが おすすめ ですか	Which do you recommend? 您推薦哪一個? 어떤 게 좋을까요?
kore wa nandesuka? これ は 何ですか	What is this? 這是什麼? 이건 뭐예요?

itsu shupatsu desuka? いつ 出発 ですか	When is the departure? 什麼時候出發? 언제 출발합니까?
itsu touchaku shimasuka? いつ 到着 しますか	When is the arrival? 什麼時候到達? 언제 도착합니까?
~wa dokodesuka? ~は どこですか	Where is ---? - 在哪裡? ~는 어디입니까?
jikan wa donokurai kakarimasuka? 時間 は どのくらい かかりますか	How long does it take? 需要多少時間? 시간은 어느 정도 걸리나요?
shashin o totte kudasai 写真 を 撮って ください	Please take a photograph. 請幫我拍照。 사진 좀 찍어주세요.
toire o kashite kudasai トイレ を 貸して ください	May I use your restroom? 我想借用洗手間。 화장실을 쓸 수 있습니까?

Roppongi / Akasaka / Ikebukuro

六本木 / 赤坂 / 池袋

六本木 / 赤坂 / 池袋 **롯데기 / 아카사카 / 이케부쿠로**

Ebisu and Daikanyama are unique neighborhoods rich in distinctive character. Roppongi and Akasaka offer vibrant nightlife.

特色鮮明的惠比壽代官山。六本木與赤坂的夜晚則讓人流連忘返。개성 넘치는 에비스·다이칸야마, 밤이 화려한 롯폰기와 아카사카.



SUNSHINE CITY

☑ Vary by facility www.sunshinecity.co.jp
Complex where you can enjoy dining, shopping, and even fun activities in entertainment facilities.
集美食、購物、娛樂於一體的綜合設施。
식사와 쇼핑, 어뮤즈먼트도 즐길 수 있는 복합시설.



Roppongi Hills

www.roppongihills.com
Roppongi landmark centered around the Mori Tower.
以最高層的森之塔為中心，為六本木著名的地標。
최고층 빌딩 모리타워를 중심으로 한 롯폰기의 명소.



NOW'S THE TIME



Now Available

YAMADA New Mobile Prepaid SIM card

<https://ynmobile.jp/service/prepaid/>

This SIM card provides up to seven days of unlimited data communication throughout Japan. Purchase at LABI Ikebukuro.

可在日本各地高速上網(7天、流量無限制)，請於LABI池袋購買。
일본 전국에서 고속통신이 가능 (7일간, 데이터 무제한) 구매는 LABI 이케부쿠로에서.



Apr. 19-29

CRAFT SAKE WEEK at ROPPONGI HILLS 2019

<http://craftsakeweek.com/rh/>



You can enjoy the best selection of Japanese sake together with high-end restaurant cuisine.
可同時享受到精選的日本酒與一流餐廳的料理。
엄선된 사케와 일류 레스토랑의 요리를 함께 즐길 수 있다.

THE 3 RESTAURANTS

for eating alone, couples, and groups



BATON

<http://riverside-tokyo.jp>
03-6384-4535

You can enjoy modern Japanese-style Western food along with natural wines.

能品嚐自然派葡萄酒與摩登的和風西式料理。
자연파 와인과 함께 모던한 일본식 양식을 즐길 수 있다.



AVOSETA

<http://avoseta.jp>
03-5843-0256

You can enjoy food so beautifully presented that it is almost like a work of art.

可享用彷彿藝術品般、色味兼具的料理。
마치 예술 작품을 보는 듯한 아름다운 요리를 즐길 수 있다.



Akasaka Jingsukan HITSUJI 8 BAN

www.facebook.com/hitsuji8ban/
050-5545-2831

Offers lamb stocked from four countries without freezing.

提供溫體進貨的4國羊肉。무냉동으로 들어온 4개국 양고기를 제공.



Troubles 發生問題 | 似た한 상황에 놓인 경우

guai ga warui desu 具合 が 悪い です
I don't feel well. 我覺得很不舒服。 몸이 안 좋아요.

keisatsu(kyukyusha) o yonde kudasai 警察 (救急車) を 呼んで ください
Call the police/an ambulance. 請叫警察(救護車)。 경찰 / 구급차를 불러주세요.

~o nakushi mashita ~을 なく시 ました
I lost my ---. 我的……不見了。 ~을 잃어버렸어요.

nihongo ga wakarimasen 日本語 가 分かりません
I don't understand Japanese. 我不會日語。 일본어 할 줄 몰라요.

Shopping & Restaurant 購物&餐廳 | 쇼핑 & 레스토랑

motto okii (chisai) saizu wa arimasuka? もっと 大きい (小さい) 사이즈는 ありますか?
Do you have a larger/smaller size? 有再大一點(小一點)的尺吋嗎? 조금 큰 (작은) 치수 있어요?

chigau iro (dezain) wa arimasuka? 違う 色 (디자인)는 ありますか?
Do you have a different color/design for this? 有其他的顏色(款式)嗎? 다른 색 (디자인)이 있어요?

betsubetsu ni tsutsunde kudasai 別々 に 包んで ください
Please wrap them separately. 請幫我分開包裝。 따로따로 포장해 주세요.

shichaku shitemo iidesuka? 試着 しても いいですか?
May I try this on? 可以試穿嗎? 한번 입어봐도 괜찮아요?

kādo de shiharai dekimasuka? 카드 以 支付 できますか?
May I pay with a credit card? 可以使用信用卡嗎? 신용카드로 계산할 수 있어요?

tabekata o oshiete kudasai 食べ方 を 教えて ください
Please tell me how to eat it. 請教我吃法。 먹는 방법을 알려주세요.

chugokugo (kankokugo/eigo) wa hanasemasuka? 中國語 (韓國語 / 英語) 는 話 せます 吗?
Do you speak Chinese/Korean/English? 會說中文(韓文/英文)嗎? 중국어(한국어 / 영어)로 말할 수 있어요?



Ikebukuro 池袋



ヤマダニューモバイル

PREPAID SIM



You can use it immediately on your smartphone!
可在您自己的智能機上使用
당신의 스마트폰에서 지금 바로 사용할 수 있습니다!



Unlimited
無制限
무제한

A good-deal, prepaid SIM card convenient to use while travelling
旅遊時方便又便宜的預付費SIM卡
여행지에서 편리하고 저렴한 선불 SIM 카드

7 days

4,000 yen



SIZE FREE

品川 / お台場

品川 / 御台場 | 시나가와 / 오다이바

Spectacular night views and a popular date spot.

夜景相當美麗，是約會的熱門地點。

야경이 아름다운 데이트 장소로 유명.



Odaiba Kaihin Koen (Odaiba Seaside Park)

www.tptc.co.jp/park

The cool harbor breeze brings relief.

涼爽的海風讓您全身放鬆。

시원스런 항구의 공원.



Fuji Television Network

10:00-18:00 (tour) www.fujitv.co.jp

Open for tours at certain times.

在開放時間內，可參觀電視台建築內部。

정해진 시간 내에는 실내 견학도 가능한 TV방송국.



NOW'S THE TIME

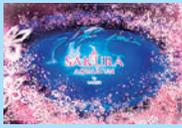


Until Apr. 21

SAKURA AQUARIUM Directed BY NAKED

www.aqua-park.jp/aqua/

State-of-the-art technology envelops the place in countless cherry blossoms.



利用最新的科技讓會場被無數的櫻花環繞。
최신 기술로 관내가 수많은 벚꽃에 휩싸인 다.

Late Mar.-early Apr. Cherry Blossoms in Odaiba Marine Park

www.tptc.co.jp/park

You can enjoy cherry blossom viewing while gazing at the expanse of ocean in front of you.



可一邊眺望眼前遼闊的大海一邊賞櫻。
눈앞에 펼쳐지는 바다를 바라보며 꽃놀이를 즐길 수 있다.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups



Carl's Jr. 카를스주니어

www.carlsjr.jp/location/odaiba.html

03-5579-6692

You can readily savor authentic choice hamburgers.

能輕鬆品嚐到正統又講究的漢堡。
본격적인 햄버거를 부담 없이 맛볼 수 있다.



Sandaime Bunji 三代目文治

www.oizumifoods.co.jp/bunji/

03-5962-4088

You can enjoy the specialty beef tongue and other Miyagi specialty cuisine.

除名產牛舌外，還能享用宮城的知名料理。
명물인 소혀 요리 외에 미야기 현 명물 요리를 즐길 수 있다.



Yamauchi Nojo 山内農場

www.monterozo.co.jp/campaign/search/yama/

03-3450-9388

You can enjoy a variety of dishes made with locally produced chicken.

提供各式各樣使用土雞製成的料理。
토종 닭을 사용한 다양한 요리를 즐길 수 있다.



Japanese manners 1

On public transportation

公共交通設施內 | 대중교통을 이용할 때는



Don't talk on your cell phone!

請勿使用手機通話！
휴대전화 통화는 금지!



Let people off the train first!

請禮讓下車的乘客優先！
내리는 사람이 먼저!



Stand in line!

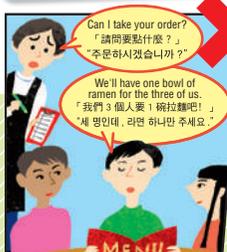
請排隊！
줄을 서자!

Odaiba 1 お台場①

Odaiba 2 お台場②

At a restaurant

餐廳內 | 레스토랑에서



Order at least one item per person.

每人至少須各點一道餐點。
한 사람당 한 개 이상 주문할 것.

Take only what you will eat from the buffet table.

享用自助餐時請適量取用。
뷔페에서는 먹을 만큼만 덜어올 것.

From Tokyo to major cities around Japan

從東京到全國各主要城市 | 도쿄에서 전국 주요 도시로

Contacts | 洽詢窗口 | 문의처

TRAIN

EAST JAPAN RAILWAY COMPANY (JR EAST)

☎ 050-2016-1603 🌐 www.jreast.co.jp/e/

Tobu Railway

☎ 03-3841-2871 🌐 www.tobu.co.jp/foreign/

Keio Railway

☎ 042-357-6161 🌐 www.keio.co.jp/english/

ODAKYU Electric Railway

☎ 03-3481-0066 🌐 www.odakyu.jp/english/

AIRLINES

JAPAN AIRLINES (JAL)

☎ 0570-025-121 🌐 www.jal.co.jp/en/

All Nippon Airways (ANA)

☎ 0570-029-709 🌐 www.ana.co.jp/asw/index.jsp?type=de

SKYMARK AIRLINES

☎ 0570-039-283 🌐 www.skymark.jp/en/

AIR DO

☎ 0120-057-333 🌐 www.airdo.jp/en/

Peach Aviation

☎ 03-6302-8991 🌐 www.flypeach.com/pc/en/

Jetstar Japan

☎ 0570-550-538 🌐 www.jetstar.com/jp/en/home

AirAsia

☎ www.airasia.com/jp/en/home.page

Vanilla Air

☎ 0570-6666-03 🌐 www.vanilla-air.com/en

Solaseed Air

☎ 0570-037-283 🌐 www.solaseedair.jp

STARFLYER

☎ 0570-07-3200 🌐 www.starflyer.jp/en/

BUS

JR BUS KANTO

☎ 03-3844-1950 🌐 www.jrbuskanto.co.jp/e.wn.hp.transer.com

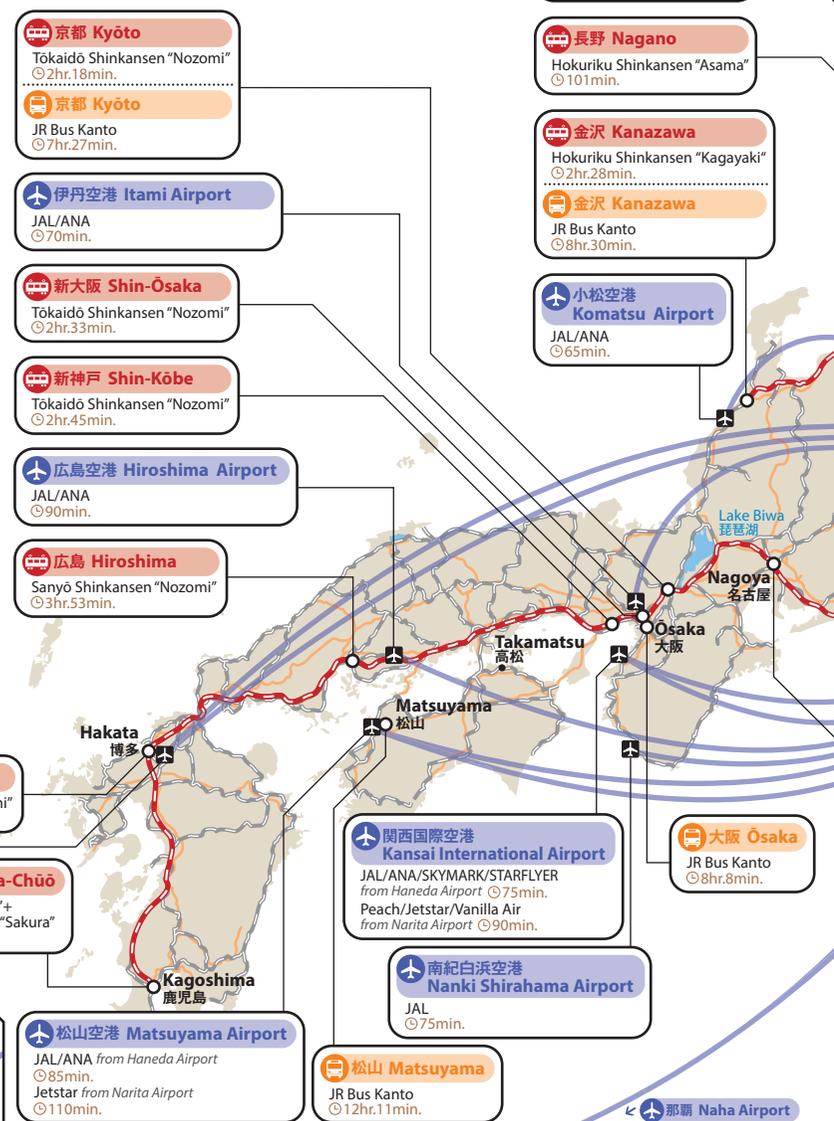
FUJIKYUKO Bus

🌐 http://bus-en.fujikyuko.co.jp

From Tokyo you can get to major cities around Japan by plane, shinkansen, bus, ferry, etc. Use this guide to help you plan your route.

從東京到日本各主要城市的交通方式，包括飛機、新幹線、巴士或客船等，可有效搭配利用，旅遊日本全國各地。

도쿄에서 일본의 주요도시로의 이동에는 비행기, 신칸센, 버스와 페리 등이 있습니다. 상황별로 잘 이용하여 일본 전국을 여행합니다.



新千歳空港 New Chitose Airport
 JAL/ANA/SKYMARK/AIR DO from Haneda Airport
 ◎90min.
 Peach/Jetstar/Vanilla Air from Narita Airport
 ◎105min.

新函館北斗 Shin-Hakodate-Hokuto
 Hokkaido Shinkansen "Hayabusa"
 ◎4hr.2min.

新青森 Shin-Aomori
 Tohoku Shinkansen "Hayabusa"
 ◎2hr.59min.

盛岡 Morioka
 Tohoku Shinkansen "Hayabusa"/Akita Shinkansen "Komachi"
 ◎2hr.11min.

盛岡 Morioka
 JR Bus Kanto
 ◎7hr.25min.

仙台 Sendai
 Tohoku Shinkansen "Hayabusa"/Akita Shinkansen "Komachi"
 ◎91min.

仙台空港 Sendai Airport
 ANA
 ◎55min.

福島 Fukushima
 Tohoku Shinkansen "Yamabiko"/Yamagata Shinkansen "Tsubasa"
 ◎96min.

福島 Fukushima
 JR Bus Kanto
 ◎5hr.

日光 Nikkō
 Tohoku Shinkansen "Yamabiko" + Nikkō Line
 ◎102min.

名古屋 Nagoya
 Tokaidō Shinkansen "Nozomi"
 ◎101min.

名古屋 Nagoya
 JR Bus Kanto
 ◎7hr.42min.

御殿場プレミアム・アウトレット GOTEMBA PREMIUM OUTLETS
 JR Bus Kanto from Shinjuku Expressway Bus Terminal
 ◎95min.

富士山五合目 The fifth station of Mt. Fuji
 Fujiyuko Bus from Shinjuku Expressway Bus Terminal
 ◎2hr.25min.

箱根湯本 Hakone-Yumoto
 Odakyu Line + Hakone Tozan Tetsudo from Shinjuku Sta.
 ◎85min.

Times shown are only estimates. Be sure to confirm before visiting.
 所需時間僅供參考。訪問之前請務必進行確認。소요시간은 기준치입니다. 방문하실 때는 꼭 확인해 주세요.

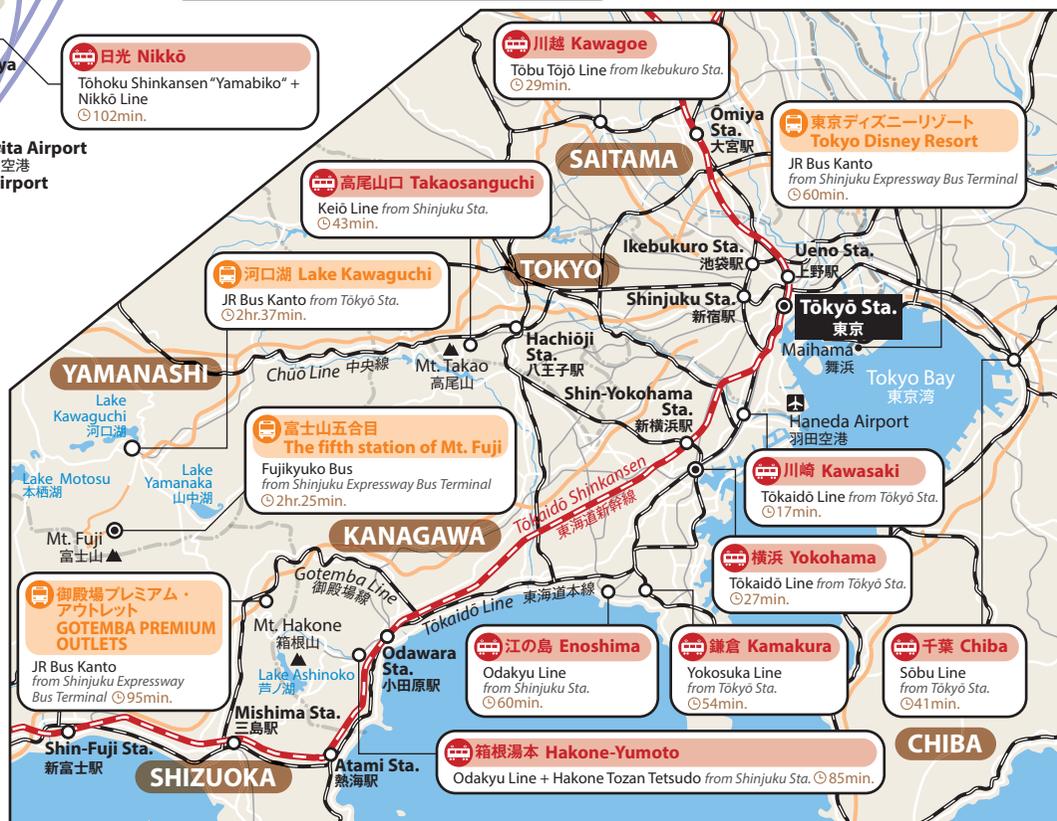


FERRY

MOL Ferry
 ☎ 029-267-4133
 🌐 www.sunflower.co.jp/english/

Ocean Tokyu Ferry
 ☎ 0570-055048
 🌐 www.otf.jp

Ogasawara Kaiun
 ☎ 03-3451-5171
 🌐 www.ogasawarakaiun.co.jp/english/



Transportation

交通方式 | 교통기관의 사용법

Download GOOD LUCK TRIP JAPAN App and check the videos!
(Android and iOS, in English, Traditional Chinese and Simplified Chinese available)

GOOD LUCK TRIP JAPAN APP

Search

TRAIN

電車
열차

There are three types of trains in Tokyo, JR, subway and private railway lines. Use whichever is most convenient to get to your destination.

東京의 電車 分爲 JR、地下鐵、私鐵 3 種，可根據目的地有效利用。

도쿄의 전철은 JR, 지하철, 민영철도의 3종류로 나누어져 있으므로, 목적지에 따라 현명하게 구분하여 사용하면 된다.



JR



Subway

地下鐵
지하철



Private Railway

私鐵
민영철도

Station Codes

車站代號的辨識方式 | 스테이션 코드 보는 방법

JR

Railway line code
路線記號
노선 기호

Station number
車站編號
역 번호



Three-letter code
*Applied only for major stations

三個字母代碼
※ 僅限主要換乘車站
3글자 코드
※ 주요 환승역만 표시

Subway

Station number
車站代號
역 번호



Line Symbol
路線代號
노선 기호

How to use the train

電車乘坐方式 | 열차 이용 방법

1



Use the ticket-vending machine
利用自動售票機
매표기 이용

2



Check the fare
確認費用
운임 확인

3



Buy a ticket
購買車票
승차권 구입

4



Insert the ticket into the slot of the ticket gate
從自動閘門進入
자동 개찰구를 통해 입장

Convenient and money-saving tickets

便利超值的車票 | 편리하고 경제적인 표

JR TOKYO Wide Pass

JR 東京廣域周遊券 | JR 도쿄 와이드 패스

Offers unlimited rides for 3 consecutive days for designated Shinkansen trains, reserved seats on the limited express trains, and some of the private railway lines in Tokyo and the surrounding Kanto area.

可在3天裡不限次數乘坐關東區域內的新幹線、特快列車的指定座席、以及一部分私鐵。

관동 지역의 신칸센, 특급 열차 지정석, 일부 철도를 3일간 무제한 승차

For details =>

www.jreast.co.jp/e/tokyowidepass/

JR EAST PASS

JR 東日本鐵路周遊券 | JR 동일본 패스

Offers unlimited rides on all JR East lines including the Shinkansen within the designated areas. Two types of passes are available: the JR EAST PASS (Tohoku area) and the JR EAST PASS (Nagano, Niigata area).

含新幹線在內，指定地區的JR東日本全線可無限次搭乘。有「東北地區」和「長野、新潟地區」2種周遊券。

신칸센을 포함한 지정 지역의 JR 동일본의 모든 노선 무제한 승차 가능. '도호쿠 지역'과 '니가타, 니가타 지역'의 2종류가 있다.

For details =>

www.jreast.co.jp/e/eastpass_t/
www.jreast.co.jp/e/eastpass_n/

Keisei Skyliner & Tokyo Subway Ticket

京成 Skyliner 與東京地鐵優惠券 | 게이세이 스카이라이너 & Tokyo Subway Ticket

A set ticket including the Skyliner limited express ticket (one-way or round-trip), and the Tokyo Subway Ticket, which allows you to ride freely any Tokyo subway line for 24, 48 or 72 hours.

Skyliner 特快券 (單程或去回) 與可於24小時、48小時、72小時內自由暢乘東京全部地鐵的「Tokyo Subway Ticket (東京地鐵優惠券)」所組成的超值套票。

세트 티켓에는 스카이라이너 특급 티켓(편도 또는 왕복)과 모든 도쿄 지하철 노선을 24, 48, 72시간 승차할 수 있는 Tokyo Subway Ticket이 포함되어 있습니다.

For details =>

http://www.keisei.co.jp/keisei/tetudou/skyliner/us/value_ticket/subway.php

Chip CARD

IC 카 | IC 카드

SUICA and PASMO are smart cards that can be used repeatedly by charging at ticket vending machines.



SUICA與PASMO等IC卡只要在自動售票機儲值，即可反覆使用。

SUICA와 PASMO는 자동 발매기에서 입금(충전)하면 계속해서 사용할 수 있는 IC 카드.



BUS

公車
버스

Using local buses is a good way to discover Tokyo. The routes are complicated, but you can discover places you wouldn't otherwise see on foot.

如果想要進一步認識東京街道，建議您可以搭乘公車，雖然因路線複雜而有一定難度，但一定可以發現到與徒步逛街不同的街道魅力。

도쿄 거리를 보다 깊숙이 알고자 하는 사람에게는 노선버스 이용을 추천한다. 노선이 복잡해서 활용하기가 어렵지만, 걸어서는 볼 수 없는 거리의 매력을 발견할 수 있다.

How to use a bus 公車乘坐方式 | 버스 이용 방법

1



Go to the bus stop
到公車站 | 정거장으로 간다

Bus stops are provided at fixed distances.
路線公車在固定區間的各車站搭乘。
노선버스는 일정 구간마다 설치된 정거장에서 승차한다.

2



Check the destination
確認目的地 | 목적지 확인

Check the destination on the route map at the bus stop or on the bus.
利用公車站和車廂內的路線圖，利用公車站和車廂內的路線圖，確認目的地。
정거장이나 차량에 게시된 노선도를 보고 목적지를 확인.

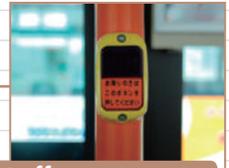
3



Get on
上車 | 승차

Get on at the front door and pay the fare. Fares are ¥110-¥210 regardless of distance.
由前門上車付費。不分距離，費用皆為110-210日圓。
앞 문으로 타고서 요금을 지불한다. 요금은 거리에 관계없이 110엔 ~ 210엔.

4



Get off
下車 | 하차

When your stop is announced, press the light button. Get off from the rear door.
聽到目的地的廣播後，請按下停車鈴，由後門下車。
목적지가 차내방송으로 안내되면 하차 버튼을 누르고 뒷문으로 내린다.

Other Transportation | 其他交通方式 | 기타 교통수단

Taxi

計程車 | 택시

Most taxis have a base fare of ¥410 which increases by time and distance. Each taxi can take 4 passengers, so if you are in a group, it may be cheaper than taking a train. Higher fares are charged between 23:00 and 5:00.

計程車的起跳價多為410日圓，隨著時間與距離增加而累計費用，最多可乘坐4人，因此在數人共乘的情況下，有時會比電車便宜。23點到凌晨5點會增收費用。

기본 요금은 410엔인 경우가 많고, 시간과 거리에 따라 요금이 가산된다. 4명까지 승차 가능하므로, 그룹으로 이용 시 전철보다 저렴할 수도 있다. 23시부터 5시까지의 요금이 할증된다.



Water Bus

水上巴士 | 수상버스

The water bus operates on the Sumida River, a tourist attraction. Get on at Asakusa, Hinode Pier or Odaiba Seaside Park.

航行在觀光名勝隅田川的水上巴士，由淺草、日之出棧橋或御台場登船。
관광 명소이기도 한 스미다강을 운행하는 수상 버스, 아사쿠사나 히노데산바시, 오다이바 등지에서 승선.

● Tokyo Cruise

☎ 0120-977-311
📍 Asakusa to Hinode Pier ¥780 (Adult)
🌐 www.suijobus.co.jp



Sightseeing Bus

觀光巴士 | 관광버스



An efficient way of seeing the main tourist attractions.

如果想要有效率地遊歷觀光景點，建議搭乘觀光巴士。

효율적으로 관광지를 돌고 싶은 분들에게 추천 해드리는 관광 버스.

● HATO BUS

☎ 03-3435-6081
📍 Varies depending on the tour
🌐 www.hatobus.com

● SKY BUS

☎ 03-3215-0008
📍 Vary by route 🌐 www.skybus.jp

Enjoy using this app during your trip as well as after you return home!

旅行期間或回國後都能使用！ 여행 중은 물론, 귀국한 후에도 즐길 수 있다!

GOOD LUCK TRIP JAPAN App

A free "GOOD LUCK TRIP" app is now available! In addition to information on transportation and introduction on sightseeing spots, there's also a substantial amount of original contents including video clips, so you can enjoy using the app during your trip as well as after you return home. Plus, you can view/listen to the contents saved to your "Favorites" even when you're offline!!

「GOOD LUCK TRIP」推出免費APP！除了交通資訊與觀光景點介紹，還有動畫等等的充實獨家內容，不論旅行期間或回國後都可使用。登錄在「我的最愛」中的內容還能離線收看！

「GOOD LUCK TRIP」의 무료 앱이 등장! 교통 정보와 관광 명소 소개 외, 동영상 등 오리지널 콘텐츠도 다양하게 갖추고 있어 여행 중은 물론, 귀국한 후에도 즐길 수 있다. 그리고 '즐거찾기'에 등록된 콘텐츠는 오프라인 상태에서도 시청할 수 있다!!

Supported languages: Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), English / Supported OSes: Android, iOS (As of January 2016)



Point 3

Works in offline mode

可離線瀏覽

오프라인에서도 사용 가능

Bookmark your favorite pages and columns. It allows you to see them when there's no Internet connection!

不妨把有興趣的文章加入書籤吧！只要加入書籤當中，之後就能離線瀏覽！

마음에 드는 기사는 북마크 해주자! 북마크를 해두면 오프라인에서도 열람 가능!

Point 4

Fun to use even after you return home!

回國後也可使用！

귀국한 후에도 즐길 수 있다!

Plenty of contents other than those related to traveling are also available for you to enjoy even if you are not visiting Japan soon! Just check this app every day and you'll be readily able to know what's hot in Japan!

也有刊登旅行以外的多種內容，即使暫時沒有旅日計劃的朋友也能樂在其中！只要每天確認本 APP，就能輕輕鬆鬆地「同步」掌握日本最新資訊！

당장 일본에 오실 예정이 없는 분도 즐길 수 있는 여행 이외의 콘텐츠도 다수 게재! 이 앱을 매일 체크하면 일본의 "지금"을 쉽게 알 수 있다!



Free!

免費!
무료!

Point 1

Daily-updated select information available

每天更新嚴選資訊

매일 업선된 정보 업데이트

Information on trending sightseeing spots, recommended items, gourmet foods, etc. are sent every day!

每天為您送上時下最秀的觀光景點・推薦好物與美食等各種資訊！

제철 관광명소, 추천 아이템, 미식 정보 등을 매일 제공!

Point 2

Currency calculator

幣值換算功能

환율계산기능

Comes with a function to easily calculate how much the items on your wish list are in your currencies of choice!

附有幣值換算功能，可以簡單計算出想買的商品換算成本國貨幣後的價格。

원하는 상품이 자국 통화로 얼마인지 쉽게 계산할 수 있는 기능 탑재!



Download for free now at "Google Play" or "App Store"!

現在立即上 "Google Play" 或 "App Store" 免費下載吧! 지금 바로 "Google Play"나 "App Store"에서 무료 다운로드 하세요!

GOOD LUCK TRIP JAPAN APP

Search



At tax-free stores in Japan Enjoy Shopping!



Key points of the tax-free system 免稅制度要點 면세 제도의 포인트

1

Under certain conditions, you can purchase all in-store items exempt from 8% consumption tax.

在店內購買所有商品可依據一定的條件免除8%的消費稅。

매장에서 모든 상품을 일정 조건 하에서 소비세 분 8%를 면세로 구매 가능.



2

In order to shop tax-free, you must show your passport or other form of ID at the store. A purchase proof document will be affixed to your passport, etc. so be sure to submit it at the customs office when leaving Japan.

因免稅購買，所以需在店內出示護照等。會在護照等上黏貼購買紀錄票，離境時請提交至海關。

면세로 구매하기 위해서는 매장에서 여권 등의 제시가 필요. 여권 등에 구매 기록표를 붙여 출국 시 세관에 제출한다.



Get access to the "Japan Shopping Now" website to enjoy shopping in Japan to the fullest. You will find regional information on retail stores and bargain events, as well as hot and timely topics.

請上「Japan Shopping Now」網站，享受更多在日本的購物樂趣。查看可依地區分類的零售店資訊、好康活動以及流行資訊等吧。

일본에서의 쇼핑을 알차게 즐기기 위해 「Japan Shopping Now」에 접속. 지역별 소매점 정보나 특별 이벤트, 최신 정보도 확인하자.



General goods 一般物品 일반물품

Examples: Electric appliances, bags, shoes, wristwatches, jewelry, clothing, handicrafts, etc.

例如) 家電、箱包、鞋、鐘錶、珠寶飾品、服飾品、工藝品等
예) 가전, 가방, 신발, 시계, 보석 및 장식품, 의류, 공예품 등



Consumables 消耗品 소모품

Examples: Cosmetics, food, drinks, liquor, medicine, cigarettes, etc.

例如) 化妝品、食品、飲料、酒、藥品、香菸等
예) 화장품, 식품, 음료, 술, 약품, 담배 등



Eligible items

對象物品
대상물품

Eligible amount of money

對象金額
대상금액

Special notes

注意事項
주의사항

Total amount of purchases in one day totaling ¥5,001 or more excluding tax.

購買金額滿5,001日圓(不含稅)。
세금 제외 5,001엔 이상 구매.

If the total amount of purchases in one day exceeds 1 million yen, a copy of your passport or other form of ID will be taken.

若購買金額超過100萬日圓，則需複製護照等的影印件。
구매 금액이 100만엔을 넘는 경우에는 여권 등을 복사한다.

Total amount of purchases in one day totaling ¥5,001 or more excluding tax, but not more than ¥500,000 excluding tax. (A)

購買金額滿5,001日圓且在500,000日圓以內(不含稅)。(A)
세금 별도 5,001엔 이상, 500,000엔까지의 구매. (A)

To make sure they are not consumed in Japan, consumables must be kept wrapped and sealed until you leave the country. If a product is consumed while you are staying in Japan, applicable item will be taxed when leaving the country. Purchased products must be taken out of Japan within 30 days after the day of the purchase. (B)

商品包裝後，在出境之前不得開封，以免在日本境內消費。如若消費，則在出境時可能會被徵稅。需在購買後30日以內帶出日本。(B)
일본 국내에서 소비하지 않도록 포장한 상태에서 출국할 때까지 개봉하지 않는다. 소비한 경우 출국 시에 과세될 수 있음. 구매 후 30일 이내에 일본으로부터 반출할 것. (B)

Spending on general goods that have been wrapped so they cannot be consumed while in Japan can be combined with spending on consumables. In this case, the applicable requirements are the same as those for consumables. {{(A)(B)}}

一般物品經包裝無法在日本國內使用的情況下，可與消耗品合在一起計算。此時條件與消耗品相同。{{(A)(B)}}

일반물품을 일본 국내에서 사용하지 않도록 포장한 경우, 소모품과의 합산이 가능합니다. 이 경우 소모품과 같은 요건이 적용됩니다. {{(A)(B)}}

Other notes

其他事項
기타

- ★ Go through the tax exemption procedure at the store where you made the purchases. Tax refunds are not applied to any purchase made at other stores. 免稅手續請在購買商店辦理。在不同商店購買的商品不得合在一起辦理免稅手續。 면세 수속은 구매한 상점에서, 다른 상점에서 구매한 상품과 함께 면세 수속은 할 수 없다.
- ★ Go through the tax exemption procedure on the day you make the purchases. Tax refunds are not applied to any purchase made on a different day. 免稅手續請在購買當天辦理。除當天購買的商品以外不得辦理免稅手續。 면세 수속은 구매한 당일에 실시한다. 당일 외에 구매한 상품의 면세 수속은 할 수 없다.

Exchange Rate

2019.3.6

JPN	HKD	TWD	KRW	THB	SGD	CNY	USD
100	7.0	27.6	1007	28.4	1.21	6.0	0.89



Download GOOD LUCK TRIP JAPAN App and check the latest rate!

GOOD LUCK TRIP JAPAN APP

Search

Tokaido Sanyo Shinkansen Reservation App Debut!

東海道山陽新幹線訂票App登場!

A must-have for sightseeing and business in Japan!

在日本觀光及商務的必備品!



Download your free Official App NOW!



App service provided:

United States, Australia, Hong Kong, Malaysia, Singapore, Taiwan, Thailand
SYSTEM REQUIREMENTS
 iOS10 or later/Android5.0 or later (as of May 2018)

Purchase tickets from outside Japan!
 從日本境外購票!

Change your reservations as many times as you like!
 可無限次更改訂票資訊!

Picking up tickets is also easy!
 取票方式也很簡單!

Easy and convenient travel from Tokyo to Mount Fuji, Nagoya, Kyoto, Osaka, Hiroshima and more!

輕鬆便利地由大阪前往廣島、京都、名古屋、富士山、東京以及其他更多地點!

The Tokaido Sanyo Shinkansen connects the major cities of Japan, so it's a convenient means of reaching popular tourist destinations. It's essential for sightseeing and business in Japan, and useful for day trips as well as longer ones!

Approximate times

Tokyo to Mount Fuji (Mishima)	
150 km	40 minutes
Tokyo to Kyoto/Osaka	
550 km	2-2.5 hours
Tokyo to Hiroshima	
900 km	4 hours



Including the fastest NOZOMI trains, you can use all trains on the Tokaido Sanyo Shinkansen line!

包括最快的希望號列車，您可以搭乘東海道・山陽新幹線的所有列車!

What are the advantages of the Shinkansen?

搭乘新幹線的優點?

- Fast and frequent!**
快速和車班頻繁!
- Safe and punctual!**
安全又準時!
- Comfortable and relaxing environment!**
舒適且令人放鬆的環境!



Other service provided by JR Central

JR 東海提供的其他服務

For traveling Central Japan, combination of using the Tokaido Sanyo Shinkansen Reservation App and Tourist Pass is recommended!
 要至日本中部旅遊，建議大家同時利用東海道山陽新幹線訂票 App 以及周遊券!



Recommended tickets for sightseeing in Eastern Japan



Click here for more information about tickets!

JR EAST <http://www.jreast.co.jp/e/>

JR-EAST

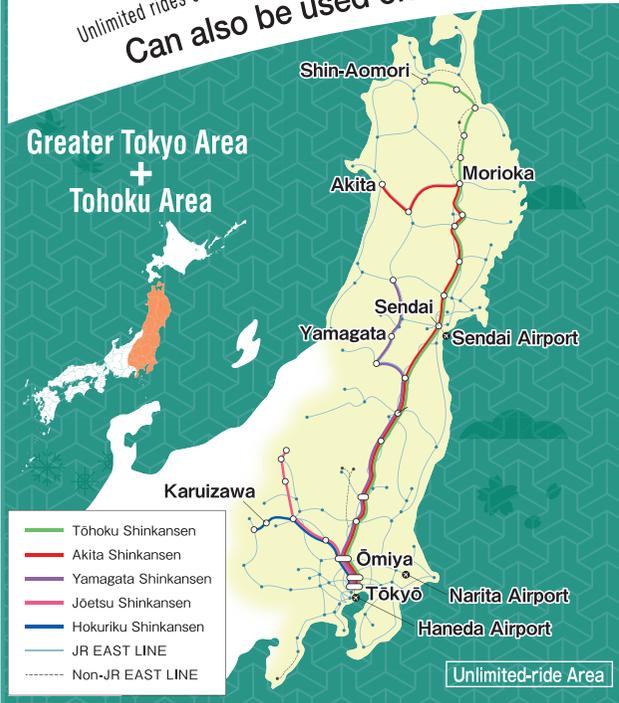
Search



JR EAST PASS

Travel and discover!

Unlimited rides on all Shinkansen and other JR trains in the "unlimited-ride area"! Enjoy a memorable trip with the top value, flexible JR EAST PASS!
 Can also be used on JR buses within the valid area starting June 2018!



Prices	For sale outside of Japan		For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	19,000 yen	Adult (age 12 and over)	20,000 yen
Validity	Flexible 5-day (Any 5 days within 14 days from the date of issue)			

Prices	For sale outside of Japan		For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	17,000 yen	Adult (age 12 and over)	18,000 yen
Validity	Flexible 5-day (Any 5 days within 14 days from the date of issue)			

Tohoku Area + Southern Hokkaido Area

JR Tohoku-South Hokkaido Rail Pass

Prices	For sale outside of Japan		For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	19,000 yen	Adult (age 12 and over)	20,000 yen
Validity	Flexible 5-day (Any 5 days within 14 days from the date of issue)			

Greater Tokyo Area + Tohoku Area + Southern Hokkaido Area

JR East-South Hokkaido Rail Pass

Prices	For sale outside of Japan		For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	26,000 yen	Adult (age 12 and over)	27,000 yen
Validity	Flexible 6-day (Any 6 days within 14 days from the date of issue)			

Kanto Area

JR TOKYO Wide Pass

Price	For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	10,000 yen
Validity	3 consecutive days	

Tokyo - Hokuriku - Osaka Area

Tokyo-Osaka Hokuriku Arch Pass

Prices	For sale outside of Japan		For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	24,000 yen	Adult (age 12 and over)	25,000 yen
Validity	7 consecutive days			

Tokyo ⇄ Narita Airport

NEX TOKYO Round Trip Ticket

Price	For sale in Japan only	
	Adult (age 12 and over)	4,000 yen
Validity	14 days	